

VIERNES 13  
SEPTIEMBRE 2013

La Habana  
Año 55 de la Revolución

EDICIÓN  
ÚNICA  
CIERRE: 1:15 A.M.

AÑO 49  
No. 219  
20 ctvs

# Granma



El ingreso más importante que puede tener nuestro país es el ahorro

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

## Recibe Raúl al Canciller de México

El General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, recibió este jueves 12 de septiembre al excelentísimo señor José Antonio Meade Kuribreña, Secretario de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos, quien se encuentra de visita oficial en nuestro país.

Durante el amistoso encuentro, se confirmó el buen estado de las relaciones entre nuestros países y se abordaron temas de interés bilateral y regional, incluido el desempeño de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños

(CELAC), cuya Presidencia Pro Tempore es ejercida por Cuba en el presente año, y de la Asociación de Estados del Caribe, que preside México.

El distinguido visitante estuvo acompañado por la excelentísima Sra. Vanessa Rubio Márquez, subsecretaria de Relaciones Exteriores para América Latina y el Caribe, y el excelentísimo Sr. Juan José Bremer de Martino, embajador de los Estados Unidos Mexicanos en Cuba. Por la parte cubana asistió Bruno Rodríguez Parrilla, ministro de Relaciones Exteriores.



FOTO: ESTUDIOS REVOLUCIÓN

A LAS 7:00 P.M.

### El Alcohol sobre la Mesa



Especialistas y periodistas debatirán hoy en torno a un tema que este verano entró en discusión en todos los estratos de la sociedad cubana, a partir de un doloroso episodio que enlutó a varias familias en un barrio de La Habana.

Con "El Alcohol sobre la Mesa" se inicia este viernes un espacio semanal en la Mesa Redonda para analizar actitudes y comportamientos sociales nocivos, sus causas y consecuencias.

Cubavisión, Cubavisión Internacional y Radio Habana Cuba transmitirán esta Mesa Redonda a las 7:00 p.m., y el Canal Educativo la retransmitirá al cierre.



FOTO: YANDER ZAMORA

## Un concierto contra la injusticia

Página 4

## Las políticas aplicadas en Europa podrían crear 25 millones más de pobres

Las políticas aplicadas en varios países europeos podrían provocar otros 25 millones más de pobres en Europa antes de 2025, advierte Oxfam con su nuevo informe *A Cautionary Tale* (Un cuento de advertencia).

La ONG alerta sobre cómo las duras políticas neoliberales implementadas por algunos Gobiernos están incrementando enormemente la

pobreza y la desigualdad en Europa. Esta Organización considera, además, que serán necesarias dos décadas o más para poder revertir los daños ocasionados.

Hasta 25 millones más de personas vivirán probablemente en este continente sumidas en una situación de pobreza antes de 2025, lo que equivale, según este documento, a la población com-

binada de los Países Bajos y Austria.

Ese número de "nuevos pobres" elevaría a 146 millones el número de personas pobres en Europa, casi un tercio de la población, según Oxfam, que alerta que podrían hacer falta hasta 25 años para recuperar los estándares de vida que se disfrutaban hace cinco años. (Tomado de *insurgente.org*)

3

ENCUENTRO INTERNACIONAL ¡15 AÑOS, BASTA!

5

MENSAJES DE LOS CINCO

6 y 7

EL ALEGATO DE ANTONIO GUERRERO ANTE EL TRIBUNAL DE MIAMI

9

LAS VIDAS ROBADAS

10 y 11



HOY, SIETE OPINIONES

12

MARCHA DE LOS INTELLECTUALES ANTE EL MONTE DE LAS BANDERAS

15

¿HAY CULTURA DE MANTENIMIENTO EN LOS TERRENOS DE BÉISBOL DE LA CAPITAL?

16

PINAR DEL RÍO Y LOS CHARCOS DEL ABSURDO



Los cancilleres de Cuba (a la derecha) y México se reunieron este jueves en La Habana. FOTO: YANDER ZAMORA

## México está muy comprometido con CELAC, afirma Canciller

Dalia González Delgado

México está muy comprometido con la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), afirmó este jueves el canciller mexicano, José Antonio Meade, de visita oficial en La Habana.

“La CELAC está llamada, como ya ha dado muestras, a ser el principal vehículo de diálogo, el principal espacio de concertación, de coordinación, para que Latinoamérica y el Caribe hablen con una sola voz”, puntualizó.

En un encuentro con el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Parrilla, Meade aseveró que su Gobierno está “muy contento con la actualización de las relaciones” entre los dos países. “Sentimos que estamos en la oportunidad de darle nueva vigencia, nuevo vigor y nueva actualidad a la relación”, dijo.

Asimismo, destacó el trabajo de Cuba como Presidente Pro Tempore de la CELAC y agradeció el respaldo de la Mayor de Las Antillas a la

Presidencia mexicana de la Asociación de Estados del Caribe (AEC).

“Dice nuestro embajador que cuando finalmente se decodifique el código genético mexicano, encontrarán al centro de ese código el aprecio profundo que siente México por Cuba”, bromeó Meade.

Por su parte, Rodríguez Parrilla recordó los lazos históricos que unen a nuestros pueblos y aseguró que las relaciones bilaterales están en un momento “muy promisorio, en que hay un gran potencial por desarrollar”.

El Canciller cubano, desde la posición de Presidente Pro Tempore de la CELAC que ocupa Cuba, agradeció la contribución de México y su presencia esencial en la región.

Las relaciones diplomáticas entre México y Cuba se establecieron el 20 de mayo de 1902 y nunca se han interrumpido. México fue el único país latinoamericano que mantuvo relaciones con Cuba en la década de los años sesenta. El intercambio comercial entre ambas naciones alcanza casi los 500 millones de dólares anuales.

## Malvinas: una causa latinoamericana y caribeña

Laura Bécquer Paseiro

América Latina y el Caribe han asumido como suya la causa argentina de soberanía sobre las Islas Malvinas. Es por ello que, como una de las tantas muestras de apoyo, se inició este jueves en el Hotel Nacional de La Habana el primer encuentro de los Grupos de Solidaridad de América Central y el Caribe en relación con este tema.

El encuentro, coordinado por la Asociación Cubana de las Naciones Unidas, tiene el objetivo de concretar acciones de solidaridad para la solución pacífica de la disputa de soberanía sobre esos archipiélagos del Atlántico Sur entre Argentina y Reino Unido.

Al intervenir en la jornada inicial, el vicescanciller cubano, Abelardo Moreno, reiteró el irrestricto apoyo de Cuba al legítimo derecho de Buenos Aires sobre estos territorios situados a miles de kilómetros de Londres.

Moreno destacó que, en cumplimiento del mandato recibido, la Troika Ampliada de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), cuya presidencia Pro

Tempore ejerce nuestro país, ha realizado gestiones con el Secretario General de la ONU solicitando sus buenos oficios para que se emprenda un proceso negociador que permita a la nación sudamericana hacer valer sus derechos.

A nombre de la Comunidad que agrupa a los 33 países latinoamericanos y caribeños, Moreno hizo un llamado a encontrar una solución negociada, justa y definitiva en el plazo más breve posible y exhortó al Reino Unido a tener en cuenta los sucesivos llamamientos del Comité Especial de Descolonización.

Por su parte, la embajadora de Argentina en la Isla, Juliana Marino, agradeció la iniciativa porque, a su juicio, confirma el compromiso de Cuba con la causa de su país.

Asimismo, dijo que esta reunión, en la que participan delegados cubanos y de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panamá, República Dominicana y Trinidad y Tobago, demuestra que América late al unísono con la convicción profunda de acabar con este anacronismo colonial.

## Destacan informe cubano de lucha anticorrupción

O. Fonticoba Gener

Las conclusiones del examen sobre la aplicación en Cuba de los capítulos III y IV de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción se presentaron este jueves en la capital.

Los resultados y recomendaciones fueron informados por el Señor Dimitri Vlassis, director de la Subdivisión de Lucha contra la Corrupción y los Delitos Económicos, de la División de Tratados de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC).

“Hemos recibido con mucho gusto e interés las observaciones hechas, y también hemos escuchado nuestros logros, no desde una posición de autocomplacencia, sino pensando en cómo podemos avanzar más”, refirió ayer en conferencia de prensa la vicepresidenta del Consejo de Estado y contralora general de la República, Gladys Bejerano.

Por su parte, el Señor Vlassis señaló que el liderazgo de Cuba ha sido decisivo en el desarrollo de este mecanismo de revisión y de la Convención en sentido general, lo que demostró una vez más con su participación en el examen y constituyó una fuente de aprendizaje

para el personal de la Secretaría de la UNODC.

Añadió que el mecanismo de revisión, aún experimental, está funcionando de la mejor forma posible gracias a los principios en que se basa, entre ellos: el trato respetuoso a los países, hacia su soberanía, diversidad, sistema legal..., y la no intrusión.

“El propósito es que esta sea una herramienta que nos ayude a unir fuerzas para identificar pasos sustanciales en la lucha contra la corrupción”, enfatizó.

En ese sentido, la Contralora General destacó la importancia de este tipo de examen para la lucha de nuestro país contra la corrupción y cualquier manifestación de ilegalidad o indisciplina, sobre todo en medio de la actualización del modelo económico cubano, que conlleva la revisión de varias normas jurídicas. Destacó además el alto nivel profesional de los especialistas visitantes y la aceptación de Cuba desde un primer momento a su elección para el estudio, lo cual se hace por sorteo.

Los capítulos III y IV —relativos a la Penalización y Aplicación de la Ley y a la Cooperación Internacional— fueron revisados en Cuba con la asistencia de Guatemala y Brasil, como examinadores.



La Contralora General de la República (al centro) y el Sr. Dimitri Vlassis. FOTO: ALBERTO BORREGO

## Fortalecen actividad de Registros del Estado Civil

El desarrollo de un proceso ético con los 722 registradores del Estado Civil del país y el personal auxiliar que labora en esas instituciones figura entre las actividades realizadas por el Ministerio de Justicia (MINJUS) para perfeccionar el sistema de registros nacional, refirió ayer Olga Lidia Pérez Díaz, directora de Notarías y Registros Civiles del MINJUS.

En conferencia de prensa, la funcionaria explicó que para elevar la calidad de los servicios de los Registros del Estado Civil se han llevado a cabo otras acciones como el fortalecimiento del sistema de inspección en todos los niveles, y la medición más rigurosa de los indicadores de eficiencia.

Sobre los términos para las prestaciones, Pérez Díaz comentó que persisten los incumplimientos y añadió que aún no logran satisfacer totalmente la demanda del servicio.

Para revertir esa situación, dijo, se trabaja en una aplicación informática que no solo agilizará los trámites, sino que garantizará su veracidad pues, una vez que consten en la base de datos, será muy

difícil falsear esa información.

De acuerdo con la directiva, de 303 oficinas del Registro del Estado Civil que existen en la Isla, 221 poseen conectividad; y en La Habana, una de las plazas de mayor demanda de estos servicios, de 32 oficinas, solo nueve permanecen conectadas.

Con vistas a disminuir el número de trámites, Pérez Díaz hizo un llamado a las entidades y organismos del Estado a hacer un uso más práctico del carné de identidad y trabajar por garantizar la elevación sistemática y sostenida de la calidad de los servicios a la población.

“Existen situaciones en que esas instituciones piden la certificación de nacimiento de la persona, siendo suficiente ese documento identitario”, explicó. En él están contenidos, entre otros datos, un cuño de carácter probatorio donde obra el Registro del Estado Civil donde está inscrito, el tomo y el folio.

Enfatizó, además, la necesidad de la población de revisar los documentos que le atañen. “Con ello se evitan molestias y otros trámites, por errores contenidos”.(O.F.G.)



Representantes del Partido y el Gobierno, junto a familiares de Los Cinco en el evento internacional.



Durante el evento se mostraron materiales audiovisuales relacionados con el caso de Los Cinco.

FOTOS RICARDO LOPEZ HEVIA

# ¡15 años, Basta!

**Intensificar las acciones para favorecer la liberación de los luchadores antiterroristas cubanos fue el compromiso solidario de los participantes en el Encuentro Internacional por la Libertad de Los Cinco**

Claudia Fonseca Sosa y Pedro de la Hoz

Con el compromiso de intensificar las acciones que favorezcan la liberación y el regreso a la Patria de los luchadores antiterroristas cubanos injustamente encarcelados en Estados Unidos, concluyó este jueves en La Habana el encuentro internacional de solidaridad con la causa que sesionó bajo el lema ¡15 años, Basta!

Activistas procedentes de 33 países, reunidos en plenaria en el Hotel Nacional de Cuba justo en la fecha que marcó tres lustros atrás el arresto de los Héroes, acordaron encauzar nuevos y más efectivos esfuerzos para demandar al presidente Barack Obama la puesta en libertad inmediata de Gerardo Hernández, Antonio Guerrero, Ramón Labañino y Fernando González.

También decidieron promover en el mundo, y de manera muy especial en EE.UU., la difusión del recurso legal interpuesto por el abogado Martin Garbus para que sea declarado inconstitucional el amañado juicio que condenó a Los Cinco.

En tales afanes resultará imprescindible la ampliación de redes solidarias en el seno de Estados Unidos, que impliquen a vastos y diversos sectores sociales, líderes religiosos y comunitarios, artistas e intelectuales y cuanto espacio de opinión sea receptivo al entendimiento de la necesidad de poner fin a una larga injusticia.

Este último aspecto fue abordado por René González, el único Héroe que ha podido retornar a casa luego de cumplir íntegramente la arbitraria sanción, al dirigirse a los participantes en el foro.

Debemos, sugirió, enfocarnos más en los factores de mayor peso en la toma de decisiones en Washington, es decir, la Casa Blanca, el Congreso y los grupos de presión (*lobbies*) y los académicos de las instituciones vinculadas con el poder.

Expresó que debe promoverse el caso de Los Cinco para que se comprenda por la mayor cantidad de personas, con independencia de credos y filiaciones partidistas, pues de lo que se trata es de llegar al corazón y los sentimientos con una verdad incuestionable. René compartió con los presentes uno de los momentos más emocionantes vividos por él durante la jornada: una breve conversación telefónica con su hermano de lucha Ramón Labañino, quien le transmitió un mensaje de optimismo.

En nombre de los familiares de los luchadores antiterroristas, Mirtha Rodríguez, la madre de Antonio, se refirió a la fortaleza moral de Los Cinco —“todos son mis hijos”, enfatizó—, y a la importancia del movimiento internacional de solidaridad en la batalla por la justicia.

La viceministra de Relaciones Exteriores, Ana Teresita González, agradeció las muestras de apoyo con la causa y confió en la capacidad de los activistas reunidos en La Habana para multiplicar acciones e ideas.

Durante las primeras horas del evento, Ricardo Alarcón de Quesada ofreció a la audiencia integrada por intelectuales, artistas, deportistas destacados y diplomáticos, una actualización legal del caso de los antiterroristas cubanos.

La batalla legal por la liberación de Los Cinco está hoy en el mismo punto que estaba hace un año —dijo. Seguimos esperando la decisión de la jueza Joan Lenard, reclamando que se exhiban las pruebas que mantienen ocultas y que demuestran el *show* mediático que se organizó en torno al juicio en Miami.

Alarcón condenó la “monumental violación de la legalidad y la ética” por parte de las autoridades estadounidenses a cargo del caso de Ramón, Fernando, Antonio, Gerardo y René.

Los Cinco tienen el mérito excepcional de haber luchado contra el terrorismo sin emplear la violencia, sin embargo, fueron condenados como criminales, añadió.

Recordó asimismo el caso del soldado estadounidense Bradley Manning, acusado de espionaje por filtrar informaciones secretas al portal digital WikiLeaks.

“Manning ha hecho historia, poniendo al desnudo la política de un imperio que pisotea los derechos y la soberanía de los estados, pero no lo acusaron de ‘conspiración’ (como a Los Cinco), sus cargos fueron mucho más graves y le impusieron una sentencia de 35 años de prisión.

“El contraste de esa sentencia con la que dictó el tribunal a Los Cinco es muy revelador, a nuestros hermanos se les juzgó con odio.

“Los Cinco —continuó Alarcón— no eran miembros del Ejército norteamericano, no se apoderaron de ningún documento oficial, ni revelaron ningún secreto. Solo luchaban por defender los derechos del pueblo cubano”.

Mientras, el académico y periodista francés Salim Lamrani consideró que el caso de los antiterroristas cubanos es hoy un “escándalo judicial, pero también político y mediático.

“Los medios informativos occidentales, supuestos aliados de la libertad de expresión, presentan a los cubanos como espías, cuando la propia corte de Atlanta y militares norteamericanos dijeron que este no era un caso de espionaje”.

Según Lamrani, en cuanto al caso de Los Cinco y en el tema Cuba “los grandes consorcios mediáticos occidentales no desempeñan su papel de proporcionarle al ciudadano una información verídica y equilibrada, y en cambio han aceptado la doctrina norteamericana del buen y mal terrorista, en la que todo depende de quien sea la víctima”.

“Cuando se trata de un cubano, el discurso mediático convierte al victimario en un militante de los derechos

humanos, en vez de alguien acusado de terrorismo, como sucede con Luis Posada Carriles”.

Raúl Garcés, decano de la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana, consideró por su parte que en aras de ganar mayores audiencias en Estados Unidos debemos coordinar acciones de comunicación que influyan directamente en cómo piensan y sienten los ciudadanos estadounidenses, para lograr que estos ejerzan una mayor presión sobre el gobierno norteamericano. “Tenemos que ser capaces de que el pueblo de EE.UU. diga también ¡Basta ya! de tanta injusticia”, añadió.

Igualmente, la coordinadora de la red nacional de solidaridad con Cuba en Estados Unidos, Nalda Vigezzi, afirmó que se necesitan llevar a cabo más y mejores acciones que permitan aumentar la presión internacional sobre la administración de Obama y que desemboquen en la liberación de los cuatro antiterroristas cubanos que todavía están en prisión.

Coincidió con ella la luchadora estadounidense por los derechos humanos Cindy Sheehan, quien hizo un llamado a sus compatriotas a que se sumen a la lucha contra la injusticia que se comete en sus narices. Obama puede hacer algo por Los Cinco mañana, enfatizó.

Entre otros delegados que intervinieron en el evento, se dirigió a la audiencia Clarisa López, hija del luchador independentista boricua Oscar López, quien cumple sentencia de 70 años y ya lleva 32 en prisión. López Rivera y Fernando compartieron celda en la prisión de Terre Haute, Indiana.

“Nosotros hemos apelado al presidente Obama, quien puede emitir un indulto. A mi padre solo le queda morir en prisión o cumplir la sentencia, que ocurrirá dentro de una década. Es algo parecido a lo que enfrenta Gerardo, a quien sentenciaron a dos cadenas perpetuas más 15 años, todo un ensañamiento”, expresó.

El evento internacional comenzó con la lectura de un mensaje de Fernando por el reciente fallecimiento del destacado intelectual norteamericano Saul Landau, un amigo y quien —dijo— con su talento y sensibilidad aportó mucho a la causa de Los Cinco.

En la inauguración del evento también se presentó el documental **15 años, ¡Basta Ya!**, de los realizadores audiovisuales Liudmila Talancón y Alexei Parra.

Paralelo a ello se llevó a cabo un tuitazo mundial por Los Cinco en las redes sociales, en el que —según se informó— se enviaron 25 mil mensajes de solidaridad con los antiterroristas cubanos y sus familiares desde todas las latitudes.

Durante la jornada también se leyeron misivas enviadas por algunos de los participantes en el evento de solidaridad con Los Cinco que se desarrolla en Washington, como el actor estadounidense Danny Glover.

Se inauguró, además, la exposición **15 años de lucha contra la injusticia y el silencio**, compuesta por 73 carteles de la gráfica realizados por artistas miembros de la Asociación Cubana de Comunicadores Sociales, que permanecerá abierta al público en el Salón Vedado de la instalación turística.

Durante la jornada estuvieron presentes Bruno Rodríguez Parrilla, miembro del Buró Político del Partido y ministro de Relaciones Exteriores; José Ramón Balaguer Cabrera, miembro del Secretariado del Comité Central Partido y jefe de su Departamento de Relaciones Internacionales; y Kenia Serrano, presidenta del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, entre otros invitados.



Junto a los decenas de miles de capitalinos, estuvieron en el concierto Miguel Díaz-Canel, Mercedes López Acea, Bruno Rodríguez Parrilla, así como familiares de Los Cinco Héroes.

# Cuba cantó a sus Héroes

Amelia Duarte de la Rosa y Michel Hernández

No podía ser de otro modo. Se cumplían quince años del injusto encarcelamiento en prisiones estadounidenses de cinco cubanos inocentes que un día dejaron todo atrás para entregarse a un propósito, que protegió la vida y la estabilidad de un país entero. Los miles de capitalinos —en representación del pueblo— lo sabían, por eso junto a más de treinta artistas unieron sus voces para exigirle al Gobierno norteamericano la inmediata liberación de estos héroes antiterroristas.

El concierto por nuestros Cinco **¡15 años de injusticia bastan!**, que inició con las palabras de uno de esos héroes, René González, contó con la presencia de los miembros del Buró Político Miguel Díaz-Canel, Primer Vicepresidente de los Consejos de Estado y de Ministros, Mercedes López Acea, primera Secretaria del Partido en la capital y vicepresidenta del Consejo de Estado y Bruno Rodríguez Parrilla, ministro de Relaciones Exteriores, y otros dirigentes del Partido, el Estado y el Gobierno, y familiares de Los Cinco Héroes.

En su alocución, René hizo un llamado a las personas de buena voluntad del mundo a solidarizarse con la causa de sus hermanos retenidos arbitrariamente en Estados Unidos y a pedir cada vez con más fuerza que regresen a sus familias, a su país y a su pueblo.

El aplauso de la multitud y las banderas cubanas que ondearon durante todo el concierto, acogieron los mensajes de Gerardo Hernández, Antonio Guerrero, Ramón Labañino y Fernando González, quienes refrendaron su voluntad de resistir y la con-

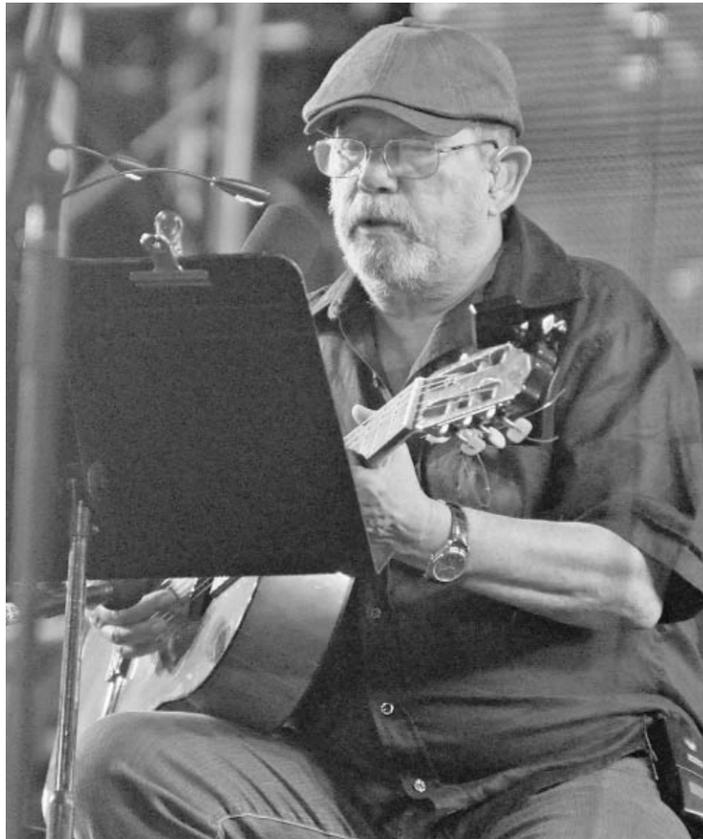
fianza de que el pueblo continuará la campaña para dar a conocer al mundo la injusticia que después de quince años de prisión se sigue cometiendo contra ellos.

Momentos de notable resonancia llegaron de las notas del maestro Frank Fernández, la guitarra del cantautor Silvio Rodríguez, de la músicaailable del tren de Cuba, Los Van Van, y de NG La Banda, así como de las canciones de Liuba María Hevia, el Coro Nacional, Eduardo Sosa, Amaury Pérez, Tony Ávila, el boricua Danny Rivera, entre otros artistas.

En otro intervalo de la noche, el actor Carlos Ruiz de la Tejera declamó junto a la bolerista María Elena Peña, en una actuación de gran fuerza expresiva que alcanzó altas cotas en el programa.

La jornada también puso de manifiesto la valía de varios artistas que cuentan con una trayectoria de gran aval como Los Hermanos Novo, de Cienfuegos, el bolerista Mundito González, la orquesta Anacaona, así como de jóvenes compositores e intérpretes como Grettel Barreiro, Tanmy López, Laritza Bacallao, y Baby Lores.

Hasta la medianoche el público fue testigo y protagonista de una jornada que, a pesar de tener su punto culminante este jueves en la Tribuna Antimperialista, seguirá sumando voces y acciones para que el mundo conozca la estatura ética y humana de Los Cinco y para romper el muro de silencio que aún impide a la opinión pública estadounidense conocer de primera mano la injusticia que se comete contra estos héroes cubanos.



Renombrados artistas como Silvio Rodríguez, Frank Fernández y Danny Rivera brindaron su arte en el concierto. FOTOS: YANDER ZAMORA



# Palabras pronunciadas por René

Cubanas y cubanos;  
Personas de buena voluntad de todo el mundo:

Cuatro hijos de esta tierra languidecen en prisiones norteamericanas por el crimen de defender la vida humana. Por resguardar nuestro derecho a la tranquilidad y a la existencia. Sus voces nos llegarán hoy desde sus encierros y lo harán libres de odios y rencores. Nos traerán esa alegría de vivir que les hizo asumir este sacrificio en primera instancia. Nos recordarán que sus espíritus no pueden ser quebrados por todo el encono que el gobierno más poderoso de la historia humana ha dejado caer sobre ellos. Se les castiga con tal saña porque —parafraseando a un poeta— emiten una luz que para sus acusadores resulta insoportable.

Ellos no vinieron de otro planeta. En estas calles dieron sus primeros pasos y disfrutaron de la maravilla de sus primeras letras. Absorbieron aquí de sus padres el alma y la historia de nuestros antepasados. Aquí amaron y fueron amados. Fueron, como muchos de ustedes, jóvenes que aquí gustaron de un concierto. Sólo que cuando fue preciso dieron el paso para proteger todo eso, y cuando fue aún más preciso dieron a sus fiscales una lección moral imperdonable. Y ha sido por eso todavía más preciso que soporten todo ese rencor; pero lo han hecho con altura, con el corazón ligero, con una sonrisa en los labios en los momentos más difíciles.

Gerardo, Ramón, Antonio y Fernando son esta noche los presos de nuestra felicidad; pero pudieron ser hoy cualquiera de ustedes tal y como cualquiera de ustedes pudo estar en su lugar. Ellos vibrarán con cada nota de

este concierto. Junto a los corazones de ustedes los suyos palparán a la magia de la música. La felicidad de ustedes será la felicidad de ellos, porque ha sido y es esa felicidad alimento de sus almas, fuente de su resistencia y razón primera de su sacrificio.

Pero siguen presos. Privados de todo lo que es suyo. Arrancados de entre nosotros por un odio irracional. Y, aunque ellos nos convocan a la felicidad, no debemos olvidarlo porque de ella siguen siendo los presos. Y cuando la música cese y regresemos a la cotidianidad, no podemos nunca dejar de pensar que les debemos y nos debemos el traerlos de vuelta a casa, y nos debemos todos el regalo de ese enorme concierto conquie habremos de celebrar su regreso a la libertad.

Muchas gracias  
(Ovación.)

## Mensaje de Gerardo Hernández Nordelo

Es Gerardo, desde Victorvilles, Adelanto, desierto de California.

Un saludo a todos los presentes y en general a nuestro pueblo, y el agradecimiento de Los Cinco, a quienes han estado participando y organizando esta y otras actividades por el 15 aniversario de nuestro arresto.

Muchas gracias también a quienes han aportado su arte en gesto solidario, lo necesitamos y nos alegra saber que podemos contar con ustedes.

Se dice fácil 15 años. Estoy seguro de que además de Ivette habrán otras quinceañeras entre los pre-

sentes, que nacieron en el año en que a Los Cinco nos privaron de la libertad.

Ha llovido mucho desde entonces, pero no tengan la menor duda de que los años no han podido ni podrán hacer mella en nuestra certeza de que algún día Los Cinco estaremos junto a ustedes, junto a nuestro pueblo allí en esa misma tribuna.

De nuevo, gracias a todos y cuenten siempre con nuestra lealtad.

Un fuerte abrazo y que siga la música, porque esta batalla hay que librarla con mucho entusiasmo.

¡Pa'lante siempre!

## Mensaje de Ramón Labañino Salazar

Queridas hermanas y hermanos:

Han sido 15 largos años de injusticia, de huecos infames, de cadenas y esposas que laceran la piel.

Han sido 15 años alejados de la Patria, de nuestro pueblo, de nuestra familia.

Quince años en que nuestros hijos se han hecho adultos y en el rostro de nuestras esposas y familiares se muestra ya el paso implacable del tiempo.

Quince años en que nos ha dolido ver partir a algunos de nuestros seres queridos y hermanos entrañables.

Pero también es importante decir que han sido 15 años de pelea fiel y aguerrida, tiempo que ha servido para demostrar una vez

más que Cuba ni se rinde, ni se arrodilla, ni mucho menos traiciona, que el honor de un hombre y el decoro de un hombre no se compra ni con toda la riqueza del universo.

Con esa misma convicción de nuestros mambises, de toda nuestra historia patria, continuaremos peleando hasta la victoria final.

Gracias a todo nuestro pueblo, a nuestros líderes y a todos los hermanos del mundo por su compañía combativa, fiel y eterna.

¡Hasta la victoria siempre!

¡Venceremos!

Cinco abrazos fuertes,  
**Ramón Labañino Salazar.**

## Mensaje de Fernando González Llort

Saludos revolucionarios a todos los presentes en la Tribuna Antimperialista José Martí:

Tres lustros de una colosal injusticia no han sido suficientes para doblegar nuestra voluntad de resistencia.

Les puedo asegurar, a nombre mío y de mis compañeros, que nada será capaz de lograr ese propósito.

El ejemplo heroico de un pueblo revolucionario resistiendo por más de medio siglo ante el imperio más poderoso de la historia, es la fuente principal que alimenta nuestro espíritu de lucha, nuestra decisión de resistir y nuestra confianza en el regreso a la Patria.

Durante todos estos años hemos sido conscientes de la lucha sin descanso de los cubanos para que se haga justicia y podamos regresar al seno del pueblo al que pertenecemos.

Se reúnen ustedes hoy en esta Tribuna de la Dignidad, en la que tantos momentos trascendentales de la historia reciente de nuestro país se han vivido, para conmemorar los 15 años de nuestro encarcelamiento y para demandar el fin de la injusticia.

Sus voces nos llegan hoy como simbólicamente nos han llegado todos estos años, su solidaridad nos

envuelve en un manto humano y nos impulsa a la lucha.

La voz de un pueblo justamente indignado, junto a la de cientos de miles de amigos alrededor del mundo, no podrá ser acallada, su mensaje no podrá ser ignorado.

Tarde o temprano las rejas que nos mantienen cautivos tendrán que abrirse para que regresemos a la Patria querida.

¡Venceremos!

**Fernando González Llort.**

## Mensaje de Antonio Guerrero

Queridos compatriotas;  
Queridos amigos solidarios:

Ustedes bien lo saben, hoy es distinto, hoy tenemos muchos amigos en todas partes del mundo que conocen nuestra situación, que conocen nuestro caso y que nos apoyan e impulsan en todo momento en esta larga batalla por nuestra libertad. Pero hace 15 años, tras nuestro arresto, nosotros fuimos aislados totalmente y se nos encerró en aquellas celdas del llamado Hueco. Allí comencé a escribir poemas; no sabía si realmente eran poemas, pero esa fue mi forma más eficaz de resistir aquel brutal e injusto castigo.

Hoy yo quiero compartir con ustedes algunos de esos poemas que con un lápiz muy pequeño y con un alma llena

de inocencia escribí en el mes de enero de 1999, durante aquellos largos 17 meses en confinamiento solitario.

*La verdad*

De frente a tu mirada he vuelto a amanecer.

Sin miedo a mi dolor sano mi herida

Tomando en tu jardín la más querida

Flor llena de tu aroma y de tu ser.

De frente a ti hoy sigo caminando;

Con paso firme el sol cubre mi huella.

Cuán hermoso es poder seguirte amando,

Multiplicar mi amor por cada estrella.

Bien sabes tú que hay días de dolor

Cuando el aliento se hace más profundo.

Solo la vida es vida si hay valor

De llevar la verdad de frente al mundo.

*Llegaremos al Sol*

Llévame hoy con tu esencial aurora

A tu morada de madera pura.

Cuando mi mano abra la espesura,

Regálame una estrella sin demora.

Llévame más allá del crudo invierno

Con tu llama de paz ilumina mi mesa

Y hagamos a la par la gran proeza

De hacer un mundo que no tenga

invierno.

Tomados de la mano caminemos

Sin tener miedo al ocaso infinito,

Llegaremos al Sol, no importa el mito,

Si somos firmes siempre venceremos.

*De cara al Sol*

No me niegues la sombra que da el río.

No me limites a una sola canción.

No me quites un mar que ha sido mío.

No me apartes mi estrella de pasión.

No me demores más en tu camino.

No me trates de ver sin mi razón.

No me incites a cambiar de destino.

No me juzgues sin ver mi corazón.

No me pongas mirando hacia lo oscuro,

No me intentes matar como a un traidor,

Soy hombre y bueno, tenlo por seguro

y un día he de morir de cara al Sol.

Lleguen a ustedes, queridos amigos, nuestro infinito agradecimiento, una vez más, por su apoyo, por su solidaridad, por su inmenso amor.

Les reitero que para entender la colosal injusticia que se ha cometido, basta leer los documentos de nuestro caso.

¡Sigamos adelante!

¡Cinco abrazos fuertes!

¡Venceremos!



# Actuar en silencio

Alegato presentado en la vista de sentencia celebrada el 27 de diciembre del 2001, por el compañero Antonio Guerrero Rodríguez

*Ahora, en este punto, me yergo con mi alma robusta.*

*Walt Whitman (en Canto de mí mismo)*

Su Señoría:

Permítame expresar que comparto todo lo expuesto en esta Sala por mis cuatro hermanos de causa: Gerardo Hernández, Ramón Labañino, René González y Fernando González. Ellos hablaron con dignidad y coraje ante esta Corte. Nuestros alegatos se fundamentan en la estricta verdad, en la solidez de los principios que abrazamos y en el honor del heroico pueblo cubano. Honrado es destacar que los abogados y sus asistentes actuaron con gran profesionalidad, honestidad y valor, así como que el trabajo de las traductoras, de Liza, de Richard y de los alguaciles fue con una alta ética y profesionalismo.

Al comienzo escribí en el diario de mis largos días: "...el verdadero hombre no mira de qué lado se vive mejor, sino de qué lado está el deber". Son palabras de José Martí, que a más de un siglo de expresadas, impulsan, viven y son esencia de lo más puro y altruista.

Muchas veces es difícil encontrar vocablos precisos, pero estos han estado dentro de mí: agolpados, estremecidos, incubados en la verdad, esperando romper la fuente y ver la luz. Y ha llegado el día.

Permítame explicar, Su Señoría, de la forma más diáfana y concisa, mi razón:

Cuba, mi pequeño país, ha sido atacado, agredido y calumniado, década tras década, por una política cruel, inhumana y absurda.

Una guerra verdadera, voraz y abierta de terrorismo, precursor del horror; de sabotaje, generador de ruinas; de asesinato, causante del dolor, del dolor más profundo, la muerte.

No solo los documentos y datos del Gobierno de Cuba han puesto al descubierto esta agresión, sino los propios documentos secretos del gobierno de los Estados Unidos, que él mismo ha desclasificado.

Esta agresión ha incluido el reclutamiento, pago y entrenamiento de agentes contrarrevolucionarios por la CIA; la Invasión de Girón; la Operación Mangosta; pretextos para una intervención militar; planes de asesinato a jefes de Gobierno y Estado; infiltraciones de grupos armados; sabotajes; violaciones del espacio aéreo; vuelos espías, riego de sustancias bacteriológicas y químicas; ametrallamiento a las costas y edificaciones; bombas en hoteles y otros centros sociales, culturales, históricos y turísticos; provocaciones de todo tipo, con crueldad y con saña.

Y como resultado de estos actos:

Más de 3 400 muertos; la incapacidad total o parcial de más de 2 000 personas; cuantiosos daños materiales a la economía, a la fuente de la vida; cientos de miles de cubanos que nacen y crecen bajo un férreo bloqueo y en el clima hostil de la Guerra Fría. Terror, vicisitudes y dolor sobre el pueblo.



¿Dónde se han fraguado y financiado tan incesantes y despiadados actos?

En su gran mayoría, en el propio territorio de los Estados Unidos de América.

¿Qué se ha hecho por parte de las autoridades del gobierno de este país para evitarlos?

Prácticamente nada... Y la agresión no ha cesado...

Hoy, aún transitan libremente por las calles de esta ciudad personas que son responsables de algunas de estas acciones. Y estaciones de radio y otros medios publican y promueven nuevos hechos de agresión contra el pueblo cubano.

¿Por qué tanto odio hacia el pueblo de Cuba?

¿Porque Cuba escogió un camino distinto?

¿Porque su pueblo quiere el socialismo?

¿Porque eliminó el latifundio y erradicó el analfabetismo?

¿Porque le dio educación y atención médica gratuitas a su pueblo?

¿Porque le da un libre amanecer a sus niños?

Cuba jamás ha atentado contra la seguridad nacional de los Estados Unidos ni cometido un acto de agresión ni de terrorismo contra este país; quiere profundamente la paz y la tranquilidad y desea las mejores relaciones entre ambos pueblos. Ha demostrado que admira y respeta al pueblo norteamericano.

"Cuba no es un peligro militar para los Estados Unidos", declaró en esta Sala el Almirante Carroll.

El peligro militar para los Estados Unidos que ofrece Cuba es "cero", testificó el General Atkinson.

Incuestionable es el derecho de mi Patria —como el de cualquier otro país— a defenderse de quienes intentan hacer daño a su pueblo.

Compleja, difícil ha sido la tarea de frenar estos actos terroristas, porque estos han gozado de complicidad o indolente tolerancia de las autoridades.

Mi país ha hecho todo lo posible por advertir al gobierno norteamericano de los peligros de estas acciones, para lo cual se han usado canales oficiales; discretos o públicos. Pero nunca se ha podido lograr una cooperación recíproca.

En la década del noventa, alentados por el derrumbe del campo socialista, grupos terroristas intensificaron sus actividades contra Cuba. Era, según sus criterios, la tan esperada hora para crear el caos final, aterrorizar al pueblo, desestabilizar la economía, dañar la industria del turismo, fomentar la crisis y dar el golpe de muerte a la Revolución cubana.

¿Qué podía hacer Cuba para defenderse y estar prevenida de los planes terroristas en su contra? ¿Qué podía hacer en aras de evitar un conflicto de mayor magnitud? ¿Qué opciones tenía para salvaguardar la soberanía y la seguridad de sus hijos?

Una de las formas posibles de impedir los actos brutales y sangrientos, de evitar que el sufrimiento creciera con más muertes, era actuar en silencio.

No quedó otra alternativa que contar con hombres que —por amor a una causa justa, por amor a su Patria y a su pueblo, por amor a la paz y a la vida— estuvieran dispuestos a cumplir, voluntariamente, ese honroso deber en contra del terrorismo. Alertar del peligro de agresión.

Prevenir un conflicto que sembrara dolor en nuestros pueblos, ha sido el objeto de mis actos y la razón de mi deber, como lo ha sido para mis compañeros.

No hemos actuado por dinero ni por rencor. Ninguno de nosotros ha tenido la idea de hacer daño al noble y laborioso pueblo americano. No lesionamos la seguridad nacional de este país. Ahí están los récords de la Corte. Los que duden, examínenlos y encontrarán la verdad.

Los bestiales ataques terroristas contra el Centro Mundial del Comercio y el Pentágono del 11 de septiembre pasado, llenaron de indignación a quienes amamos un mundo de paz. La muerte sorpresiva e insólita de miles de inocentes ciudadanos de este pueblo nos sembró un profundo dolor en el corazón.

Nadie niega que el terrorismo es un fenómeno inhumano, despiadado y repugnante, y debe ser exterminado con urgencia.

"Para alcanzar la victoria se debe tener a disposición la mejor inteligencia posible". "Se requiere unidad para fortalecer las agencias de inteligencia, para así conocer los planes antes de que sean perpetrados y detectar a los terroristas antes que ataquen".

Esas dos afirmaciones no fueron hechas por el Presidente de la República de Cuba, nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro, sino por el presidente de los Estados Unidos de América, a raíz de esos horrendos ataques. Me pregunto y me vuelvo a preguntar: ¿Esas afirmaciones no tienen valor para Cuba, que es víctima del terrorismo?

Precisamente eso es lo que Cuba ha hecho para intentar poner fin a ese flagelo, que también por tantos años ha azotado su territorio y martirizado a su pueblo.

Su Señoría,

...hubo un "juicio", lo sabe esta Sala; convivimos y velamos días repletos de declaraciones, testimonios, indicios, evidencias, argumentos, mociones, compromisos, dudas, injurias, falacias, deliberaciones...

No vengo hoy aquí a justificar nada, vengo a decir la verdad.

"Solo con ella estoy comprometido".

**Acuerdo**, no hubo otro que no fuera el compromiso de ser útil al mundo, de servir a una causa valerosa llamada humanidad y también Patria.

**Intención**, no hubo otra que no fuera la de evitar la insensatez y el crimen, y salvar la flor viva de la muerte fortuita, brusca, vana y prematura.

No se traspasó. No se ultrajó. No se ofendió.

No se hurtó. No se engañó. No se defraudó.

No se intentó ni se cometió espionaje.

Nadie nunca me pidió buscar información clasificada alguna. Aquí en esta Sala lo confirmaron las declaraciones de testigos, no solo de la Defensa, sino de la propia Fiscalía.

Léanse los testimonios del General Clapper, de Joseph Santos, del General Atkinson, por citar algunos, y se confirmará lo que con total honestidad digo.

Tal como vinieron a este recinto Dalila Borrego, Edward Donohue, Tim Carey, pudieron asistir

muchas personas para explicar cómo era mi vida; para exponer qué hacía cada día. En cambio, en mi contra nadie vino, ni sería posible hallar persona alguna que, con sinceridad, señalara una falta en mi conducta ante la sociedad.

Yo amo la Isla donde crecí, me eduqué, y en la que viven mi madre, uno de mis idolatrados hijos y muchos otros de mis seres queridos y amigos; también amo a este país en el cual nací, donde en los últimos diez años de mi vida he dado y recibido verdaderas muestras de amor y solidaridad.

Tengo la certeza de que es inevitable, no solo un puente de amistad entre ambos pueblos, sino entre todos los pueblos del mundo.

Le corresponde a usted, Su Señoría, dictar Sentencia en este largo y tortuoso juicio.

¡Júntense pruebas y evidencias!

Voces dirán que no existen.

¡Tómense hechos y argumentos!

Voces dirán que no imputan.

¡Léanse casos y testimonios!

Voces dirán que no es posible

culpar a estos hombres.

Voces que salen del propio corazón.

Voces que llevan el vigor de lo justo.

Voces que no quisieron ser, o que no fueron

escuchadas por un jurado

que no pudo impartir justicia.

¡Se equivocaron! Su veredicto fue un sacrilegio.

Pero teníamos conciencia, desde un inicio, de que tratándose del tema de Cuba, era Miami un lugar imposible a tal propósito.

Ha sido este, por encima de todo, un juicio político.

En lo personal, no tengo otra cosa que pedir: solo justicia, por el bien de nuestros pueblos, por el bien de la verdad. Una sentencia justa, libre de ataduras políticas, plena, hubiera sido un importante mensaje en este trascendental momento de lucha contra el terrorismo.

Permítame reiterar que nunca he hecho daño personal a nadie ni causado daño material alguno. Nunca he intentado realizar acción que pusiera en peligro la seguridad nacional de Estados Unidos.

Si se me pidiera una cooperación similar, volvería a hacerlo con honor. En este momento viene a mi mente con fuerza y pasión un fragmento de una carta que el General cubano Antonio Maceo, quien luchó por la independencia de Cuba en el siglo XIX, le escribió a un general español:

*“No hallaré motivos para haberme desligado para con la humanidad. No es pues una política de odio la mía, es una política de amor; no es una política exclusiva, es una política fundada en la moral humana”.* (Fin de la cita.)

Por su sentencia, mis entrañables hermanos y yo deberemos guardar una injusta prisión, pero desde allí no descansaremos en la defensa de la causa y los principios que hemos abrazado.

Llegará el día que ya no vivamos en la zozobra del temor y la muerte, y en ese día de la historia, se verá la justicia real de nuestra causa.

Su Señoría:

¡Han pasado muchos meses y días de un encierro injusto, rudo y horrible!

A veces me he preguntado, ¿qué es el tiempo? Y como San Agustín me he respondido: “Si me lo preguntan no lo sé. Pero si no me lo preguntan, yo sí lo sé”. Horas de soledad y de esperanzas; de reflexión ante lo injusto y ruin; eternos minutos donde arden los recuerdos: ¡Recuerdos hay que queman la memoria!

Tomo versos de Martí, para esta última página, que anoté en el diario de mis largos días:

*“He vivido: al deber juré mis armas  
y ni una vez el sol dobló las cuevas  
sin que mi lidia y mi victoria viere...”.*  
(versos libres)

Y cito en esta Sala al poeta uruguayo y universal Mario Benedetti:

*“...la victoria estará como yo  
ahí nomás germinando...”.*

Porque al final reposaremos libres y victoriosos frente a ese Sol que hoy nos ha sido negado.

Gracias.

**Antonio Guerrero**

## Denuncia Cuba injusta prisión de antiterroristas en EE.UU.

GINEBRA.—Cuba denunció nuevamente este jueves en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU el caso de Los Cinco, informa PL.

Al intervenir en el debate anual sobre la perspectiva de género, la embajadora ante los organismos internacionales con sede en Ginebra, Anayansi Rodríguez, condenó la negativa de Washington a otorgar visas a dos de las esposas de los antiterroristas cubanos, lo cual constituye una forma de violencia contra la mujer y una violación de sus derechos.

Durante muchos años, representantes de la sociedad civil han venido a este Consejo para denunciar el encarcelamiento de los patriotas cubanos, condenados injustamente por vigilar las acciones de grupos terroristas que promueven agresiones contra mi país, recordó la diplomática.

La declaración de la funcionaria cubana coincide con el aniversario 15 de la injusta encarcelación de Los Cinco. Durante esta jornada, el reclamo de libertad para los luchadores antiterroristas se ha escuchado en los cinco continentes.



La vigilia frente a la Casa Blanca en Washington.

## Voces del mundo por Los Cinco

WASHINGTON.—Bajo un sol ardiente, justo a las 12 del mediodía, un grupo de activistas se congregó frente a la Casa Blanca este jueves para demandar al presidente estadounidense, Barack Obama, la inmediata liberación de Los Cinco.

La vigilia fue convocada por el Comité Internacional por la Libertad de Los Cinco, con motivo del decimoquinto aniversario del injusto encarcelamiento de los antiterroristas cubanos.

Los carteles en inglés y español decían, entre otras cosas: “15 años es una vergüenza”; “Basta ya, libertad para los Cinco”; “A los 5 libertad, a Posada cárcel ya”.

Los participantes, recorrieron la vereda de la Casa Blanca exclamando, entre otros *slogans*: “Obama Give me Five” y “15 años es demasiado, Libertad a los Cinco Ya”.

Al finalizar la vigilia, un grupo de personas se acercaron a la entrada de la Casa Blanca con una carta para ser entregada a Obama, pero a pesar de la insistencia el guardia que los atendió no les permitió hacer la entrega.

El presidente venezolano, Nicolás Maduro, abogó también por la liberación de los antiterroristas cubanos. “Queridos

héroes de Cuba y América entera, desde la Venezuela de Bolívar y Chávez, los admiramos y amamos. ¡Libertad Ya!”, escribió en la red social Twitter.

Mientras, el Gobierno de Nicaragua reiteró su compromiso de lucha por la libertad de Los Cinco. “Los Cinco nunca cometieron delito alguno; son gente revolucionaria, entregada a la causa de su pueblo y han trabajado para luchar contra el terrorismo, esa plaga que tanta desgracia ha traído a nuestro planeta”, afirmó la titular del Consejo de Comunicación y Ciudadanía, Rosario Murillo.

En Moscú, la presidenta del Comité de Toda Rusia por Los Cinco, Lena Lozhkina, afirmó que a la par de la firmeza de estos hombres, presos desde el 12 de septiembre de 1998, ha crecido la campaña en favor de su inmediata liberación.

La activista reconoció que esta causa es conocida desde Moscú, San Petersburgo, Novosibirsk, Magnitogorsk (Urales); hasta Vladivostok, en el Lejano Oriente, donde también grupos de rusos solidarios reclamaron este jueves la libertad para los antiterroristas cubanos ante el consulado de Estados Unidos.

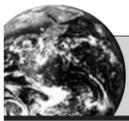
Representantes del movimiento español de solidaridad con Cuba ratificaron en Madrid su compromiso con el caso de cinco antiterroristas cubanos, cuatro de los cuales cumplen 15 años de encierro en prisiones estadounidenses.

En España, convocados por el Comité de Madrid por la Liberación de Los Cinco, los activistas se congregaron frente a la sede de la embajada de Estados Unidos en la capital para reclamar al presidente Barack Obama que ponga en libertad a esos luchadores.

Entretanto, en Haití, como cada 12 de septiembre desde el año 2006, el Club de Amigos de Cuba en la localidad de Léogâne —ubicada al oeste de esta capital, Puerto Príncipe— protagonizó una nueva jornada de reclamo por la libertad de Los Cinco.

La agrupación —fundada hace siete años e integrada por un centenar de haitianos, en su mayoría jóvenes— demandó la libertad de los antiterroristas cubanos.

También demandaron la inmediata liberación de Los Cinco el Partido Comunista Paraguayo, el movimiento chileno de solidaridad con Cuba, representantes de movimientos sociales brasileños del estado de Bahía y organizaciones solidarias de El Salvador. **(Con información de Cubadebate, PL y el corresponsal de Granma en Haití)**



## hilodirecto

### COMIENZA CONSTRUCCIÓN DE PRIMERA PLANTA DE UREA Y AMONIACO EN BOLIVIA

El gobierno de Bolivia iniciará la construcción de la primera planta petroquímica del país, destinada a la producción de amoníaco y urea, con un costo aproximado de 800 millones de dólares. Según anunció a inicios del mes pasado el presidente Evo Morales, la planta será construida en el central departamento de Cochabamba y, una vez concluida, contará con una capacidad de producción de 700 mil toneladas métricas de urea y 432 mil de amoníaco al año. La estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), estimó que con la construcción de la procesadora en la región de Bullo Bullo se creará un polo de desarrollo para la industrialización del gas natural, con alta tecnología y grandes inversiones para su implementación. (PL)

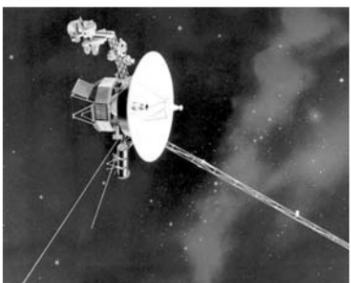
### DECLARAN ESTADO DE EMERGENCIA POR SEQUÍA EN PARAGUAY

Los tres departamentos de la árida región del Chaco Occidental (noroeste) fueron declarados en estado de emergencia por el gobierno de Paraguay, a raíz de una prolongada sequía que afecta a más de 10 mil familias, informaron portavoces del la Secretaría de Emergencia Nacional el jueves. "La sequía es severa y la prioridad es brindar seguridad alimentaria a los afectados", dijo el titular de Operaciones de la Secretaría, Aldo Saldívar, en declaraciones a periodistas. El funcionario admitió que los damnificados superan las 10 mil familias pero que la cifra se podría extender a 15 mil. Recordó que las mismas regiones castigadas por la sequía son las mismas que fueron afectadas por una gran inundación hace poco más de un año. (AFP)

### JÓVENES CAPTAN MEJOR LOS BENEFICIOS QUE LAS ADVERSIDADES

Un estudio reciente demuestra que resulta más efectivo enseñar a los jóvenes los beneficios de evitar actividades y hábitos riesgosos, en vez de destacar las consecuencias negativas de los mismos. Científicos del centro de investigación Wellcome Trust han difundido que las advertencias podrían llegar a ser inefectivas al concientizar sobre actitudes riesgosas en la población joven. De tal manera, resultaría más prudente y exitoso prevenir, por ejemplo, el tabaquismo en los jóvenes difundiendo los beneficios, tales como el ahorro de dinero y una mejor piel. La información positiva es considerada más estable y proclive a ser retenida en todas las franjas etarias. (Russia Today)

### VOYAGER 1 DEJA EL SISTEMA SOLAR



La nave Voyager 1 de la Agencia Espacial Estadounidense (NASA) se convirtió en el primer objeto hecho por el hombre en entrar en el espacio interestelar y abandonar el sistema solar, según informó la agencia. Los científicos explicaron que el vehículo espacial no tripulado ha cruzado la frontera magnética que separa el Sol, los planetas del sistema solar y el viento solar del resto de la galaxia. El anuncio se produce a más de 36 años después de que la nave espacial no tripulada despegase en un viaje que proporcionó a la humanidad las primeras imágenes de un primer plano de Júpiter y Saturno antes de dirigirse hacia el espacio profundo. (EFE)

## Rechaza Lavrov intención de EE.UU. de atacar Siria



GINEBRA.— Con la solución del problema de las armas químicas en Siria se hace innecesario cualquier ataque a ese país, comentó este jueves en Suiza el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Serguei Lavrov.

En una conferencia de prensa conjunta con su par estadounidense, John Kerry, Lavrov expresó su esperanza en que Estados Unidos prefiera una salida negociada al diferendo en aquella nación meso-oriental.

Siria entregó oficialmente a la ONU los documentos necesarios para adherirse a la convención de prohibición de armas químicas, confirmó el Jefe de la diplomacia rusa.

Ahora debemos ver las precisiones de cómo se materializa en lo adelante el proceso relacionado con las armas químicas en Siria para no dilatarlo mucho, señaló el titular ruso del Exterior.

La actual coyuntura resulta propicia para también abordar la posible convocatoria a una segunda conferencia internacional en Ginebra, declaró Lavrov, según PL.

En junio del pasado año esta urbe fue sede de una primera conferencia sobre Siria, donde se acordó por consenso la necesidad de poner fin a las hostilidades

para dar paso a un diálogo inclusivo entre todos los sirios y luego a una transición política.

Moscú siempre recuerda que en la declaración aprobada hace un año nunca se mencionó la condición de una salida del poder del presidente Bashar Al-Assad, ni que este estuviera fuera del proceso de transición.

Desde hace casi dos años el Gobierno sirio enfrenta acciones de grupos armados pertrechados y financiados desde el extranjero; aunque en los últimos tiempos se hizo más frecuente la llegada a Siria de destacamentos de ese tipo.

Al respecto, el diario norteamericano The Washington Post reveló que la CIA comenzó a entregar armamento a los rebeldes sirios en los últimos días.

Las embarcaciones con arsenal bélico proveniente de EE.UU. comenzaron a llegar al país árabe en las últimas dos semanas, poniendo fin a una pausa establecida por el gobierno de Obama.

De momento no hay claridad en los plazos de duración de las pláticas, pero fuentes de la representación rusa, citadas por la agencia noticiosa ITAR-TASS, adelantaron la posibilidad de que el encuentro bilateral se prolongue varios días.

## Presentado en Congreso colombiano proyecto de cooperación con la OTAN

BOGOTÁ.—El ministro colombiano de Defensa, Juan Carlos Pinzón, puso a consideración del Congreso un proyecto de ley de cooperación con la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), suscrito en junio último.

De acuerdo con el titular, esta iniciativa busca desarrollar un amplio marco de actividades que contribuyan al fortalecimiento de las capacidades de las Fuerzas Armadas y así elevar sus estándares profesionales y opera-

cionales en áreas como misiones humanitarias, de paz, derechos humanos y justicia militar, informa PL.

Pinzón afirmó que el proyecto —que recibió fuertes críticas de varios sectores sociales en el país y de otras naciones latinoamericanas— se firmó porque Colombia puso en marcha "una estrategia de cooperación internacional que se despliega en los ámbitos bilateral y multilateral", según reseña la revista Semana.

Acorde con la propuesta de ley de cooperación presentada al Congreso "en ningún caso implica o puede implicar la presencia de tropas extranjeras en territorio colombiano, y tampoco la membresía de Colombia a esta Organización", añade la fuente.

El anuncio del interés de Colombia de suscribir acuerdos con la OTAN provocó una ola de rechazo en el país entre diversos sectores sociales.



### ALLENDE: GOLPE A LA ESPERANZA\*

## Confirmada la muerte de Allende

Hace 40 años, con una portada simbólica en color negro, **Granma** da la noticia de la confirmación de la muerte del presidente chileno Salvador Allende, del asesinato de los revolucionarios en las calles y de los enfrentamientos armados entre los obreros de los cordones industriales y los militares fascistas. Se conoce, además, que son casi mil los fallecidos por la salvaje represión en Chile, desencadenada luego del golpe de Estado contra el Mandatario socialista, el 11 de septiembre de 1973.

El repudio mundial a estos hechos crece continuamente. Desde diversas partes del mundo llegan mensajes condenando la traición de los militares golpistas y la violencia desatada, que han con-

vertido a Santiago de Chile en una ciudad fantasma. Impactantes imágenes de ese fatídico día quedan registradas en los fotorreportajes publicados en las páginas del diario.

Los cubanos también condenan la asonada fascista en Chile. Los dirigentes del Gobierno Revolucionario, junto al pueblo, firman el libro de condolencias abierto por la muerte del presidente Allende. Las iniciativas de solidaridad con el hermano país sudamericano son encabezadas por organizaciones de la sociedad civil como la FEU, la UJC y la FEEM; mientras, los CDR anuncian su intención de dedicar todas sus actividades hasta el 28 de septiembre, a la memoria de Allende.



En estos días también son destacadas las sospechas, confirmadas años después, de la participación directa del gobierno de Estados Unidos en el cuartelazo a La Moneda. Fuentes gubernamentales afirman que el presidente norteamericano Richard Nixon conocía, con 48 horas de antelación, del golpe militar fascista. Una nota de la agencia Reuters hace alu-

sión al viaje relámpago a Washington del embajador de Estados Unidos en Chile, Nathaniel Davis, en vísperas del golpe de Estado militar. (Laura Bécquer Paseiro)

\*Con motivo del aniversario 40 del Golpe de Estado en Chile, Granma rememora la cobertura de esos días de septiembre de 1973

## Asegura fiscal que Venezuela no queda desprotegida con salida de la CIDH

CARACAS.—La fiscal de Venezuela, Luisa Ortega Díaz, resaltó el jueves que los venezolanos no quedan desprotegidos con la salida del país de la Corte Interamericana de los Derechos Humanos (CIDH), reportó AVN.

Señaló que cualquier persona que considere que se le irrespetan sus derechos, puede acudir al Ministerio Público. "En el país se respetan los derechos humanos, además de los amplios mecanismos que ofrece la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela".

Durante el programa En Sintonía con el Ministerio Público, Ortega Díaz consideró que aquellos que denuncian que los venezolanos quedan sin protección, están mostrando desprecio hacia las instituciones del Estado, "cuando este es uno de los principales garantes del cumplimiento de la legalidad y los derechos de los ciudadanos".

Con la salida de Venezuela de manera soberana de la CIDH, la Fiscal cree necesaria la creación de una Corte Latinoamericana de Derechos Humanos para los países de la región.

"Es hora de crear un mecanismo para enjuiciar y abrir un procedimiento a estas personas que en nombre de la Casa Blanca, del Pentágono y del gobierno de Estados Unidos, invaden países, pero no solo se quedan allí, sino que torturan", dijo.

CHILE

# La memoria no se borra de golpe

CAMILO VILLA JUICA

SEPTIEMBRE ES dulce y agraz para el pueblo chileno. Un día 18 del año 1810 se constituyó la Primera Junta Nacional de Gobierno, acontecimiento que inició el llamado periodo de independencia y es celebrado como las fiestas patrias. La bandera tricolor de la nación se multiplica por miles, cubriendo de rojo, blanco y azul las siempre grises ciudades chilenas. Para coronar los festejos, el día 19 los militares desfilan por el céntrico Parque O'Higgins de Santiago: es el Día de las Glorias del Ejército, y los soldados muestran sus fusiles y sus aviones de combate, mismas armas con las que hace 40 años, a punta de sangre y fuego, derrocaron al Presidente constitucionalmente electo: Salvador Allende Gossens.

El 11 de septiembre de 1973 fue la fatídica fecha. El sueño de un país más justo e igualitario quedó reducido a escombros junto al Palacio de La Moneda, y la sangre del Presidente y su gente tiñó para siempre a la nación de vergüenza, rabia y dolor.

Miles fueron asesinados, miles desaparecidos, miles torturados. Los que corrieron "mejor suerte" fueron exonerados, mientras otros muchos partieron al exilio. El mundo abrió sus puertas a un pueblo que se atrevió a soñar y fue despertado bruscamente por la alarma infame de los poderosos de siempre.

Cuba no vaciló un minuto en cobijar a aquellos que se vieron obligados a abando-



Fedora Lagos.

nar su patria. Muchos acá murieron, muchos volvieron, otros aún viven en la Isla.

Fedora Lagos tenía 12 años cuando el golpe de Estado y 13 cuando dejó el país; sus padres eran comunistas. Partió junto a su familia con destino a Rumanía, pero al cabo de cinco años volaron a Cuba, donde hasta el día de hoy Fedora hace su vida. "Dolor, tristeza, injusticia, asesinato. El golpe militar eso fue", afirma conmovida la chilena, que hoy se siente tan cubana como el que más.



Carlos Ayress. FOTOS: JUAN ANTONIO BORREGO

"Yo vivía en un mundo de fantasía, mi vida era jugar, divertirme, reír, pero ese día mi vida se derrumbó. Vi a mis padres tristes, veías cómo quemaban nuestros libros, veías muertos en las calles tapados con periódicos, peor que en las películas más terribles", recuerda sobre el nefasto día del golpe.

Una tragedia hizo que Fedora viniera a la Isla, pero hoy, y sin jamás olvidar su historia, ha sabido salir adelante. De profesión ingeniera, tiene su casa en La Habana y sus

hijos son cubanos. Luchó por la liberación de Nicaragua y El Salvador, y se considera una mujer feliz, pese a estar a miles de kilómetros del resto de su familia, que retornó a tierras sureñas.

Su compatriota Carlos Ayress también decidió quedarse en Cuba. Para la fecha del golpe, Tato, como lo llaman sus cercanos, era militante del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), y por consecuencia, fue apresado y torturado. Recuerda el 11 de septiembre de 1973 como "el día más oscuro de Chile", pues acabaron con un Presidente "que lo representaba todo".

Mientras Tato estuvo detenido, además de recibir incontables golpes, le aplicaron corriente eléctrica por todo su cuerpo. Fue derivado a distintos centros de torturas, hasta que luego de su liberación, llegó a la Isla en 1977.

Hoy, el autor del libro **Sobrevivientes**, publicado en el 2009 por la Editorial de Ciencias Sociales, reconoce que el pueblo chileno, pese al peligro siempre inminente, no estaba preparado para un golpe de Estado. "Pecamos de ingenuos", se lamenta Tato.

A 40 años del golpe, los chilenos de Chile y del mundo recuerdan al presidente Allende y su proyecto de la vía chilena al socialismo, y les retumba en sus cabezas, como si fuera ayer, el último discurso del mártir: "...Y se abrirán las Grandes Alamedas, por donde pase el hombre libre, para construir una sociedad mejor..."

## Vidas robadas

En el mundo existen 2,4 millones de personas que se ven obligadas a realizar trabajos forzados como consecuencia de la trata. El 80 % de los casos son mujeres y niñas

CLAUDIA FONSECA SOSA

LA OFICINA Federal de Investigaciones (FBI) de Estados Unidos anunció en los últimos días que había logrado rescatar a 105 menores forzados a ejercer la prostitución, en la que se considera la mayor operación contra la trata de personas en la historia reciente de este país.

La operación, llamada *Cross Country*, se desarrolló simultáneamente durante tres días en 76 ciudades norteamericanas y estuvo liderada por el FBI, aunque contó con la colaboración de gobiernos estatales y locales y del Centro Nacional para los Niños Desaparecidos y Explotados. Según narra BBC Mundo, los más de 500 detenidos enfrentarán cargos relacionados con delitos sexuales, el tráfico y la trata de personas, tanto en la justicia federal como estatal.

Al respecto, el subdirector de la división de investigación del FBI, Ron Hosko, consideró —con total certeza— que la prostitución infantil representa "una amenaza persistente" para los menores de edad en Estados Unidos, sobre todo si se tiene en cuenta que este país es uno de los principales destinos de los corredores internacionales para la trata de personas, de acuerdo con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

El propio Gobierno norteamericano se ha visto obligado a admitir que en EE.UU. existen organizaciones criminales que someten a hombres, mujeres y niños, nacionales y extranjeros, a trabajos forzados, esclavitud, servidumbre, extracción de órganos y explotación sexual.

Pero este problema no solo afecta a la primera economía del mundo. La agencia de la ONU indica que la trata y el tráfico de personas son delitos globales que se han incrementado de forma alarmante en los últimos años, debido a las difíciles condiciones de vida en los países menos desarrollados, al endurecimiento de

las políticas migratorias en los países industrializados y al hecho de que por mucho tiempo estos fenómenos no fueron considerados como un problema estructural sino como una serie de episodios aislados.

En muchos países todavía no se han logrado establecer los mecanismos adecuados —que involucren a diferentes actores de la sociedad— para frenar o prevenir estos hechos delictivos.

El ACNUR define como trata la utilización, en beneficio propio y de modo abusivo, de las cualidades de una persona, en contra de su voluntad. La respuesta mundial frente al incremento de esta forma de criminalidad fue la **Convención contra la delincuencia organizada transnacional**, firmada en Palermo en el año 2000, junto a dos protocolos para prevenir y combatir el tráfico de migrantes por tierra, mar y aire.

No obstante, la trata de personas aún se sitúa como el tercer negocio más lucrativo a nivel mundial, tras el narcotráfico y la venta de armas.

Como consecuencia, se estima que existen 2,4 millones de personas que se ven obligadas a realizar trabajos forzados, según datos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). El 80 % de los casos conocidos son mujeres o niñas.

Las ganancias ilícitas totales del trabajo forzoso a causa de la trata se estiman en aproximadamente 32 mil millones de dólares al año, de los cuales el 76 % proviene de la explotación sexual. Esta cifra equivale al Producto Interno Bruto de algunos países latinoamericanos. Sin embargo, los procesos judiciales y las condenas en este ámbito representan cifras insignificantes.

Si se comparan las regiones examinadas en el más reciente **Informe mundial sobre la trata de personas** (publicado en el 2012), puede observarse que en los países de África y Oriente Medio, así como en los de Asia meridional, Asia oriental y el Pacífico, predominan los casos de trabajo forzoso. En América Latina, Eu-



ropa y Asia central se detectan más casos de explotación sexual, tal y como podemos ver en la telenovela argentina que se transmite ahora por el canal Multivisión (**Vidas robadas**).

Según el ACNUR, en las últimas décadas se ha experimentado en Sudamérica un auge en la industria del turismo sexual, sobre todo con "clientes" de América del Norte, por motivos de cercanía geográfica.

Otras formas de trata menos frecuentes con fines como el matrimonio forzoso, la adopción ilegal, la participación en combate armado, la comisión de delitos menores o delincuencia callejera, e incluso la mendicidad, representaron el 6 % de los casos detectados en el 2010 en todo el orbe.

Por otra parte, los delitos relacionados con la trata de personas tienden a intensificarse cuando ocurren situaciones de emergencia o crisis políticas. En muchos de estos casos, los criminales escogen a personas que se encuentran en situación más vulnerable, sobre todo féminas de todas las edades. A estos factores se suman la pobreza, la inseguridad, el nivel social bajo y de estudios escasos.

No puede olvidarse que la forma de captación va desde el secuestro violento al engaño, ofreciendo oportunidades de trabajo o mediante otro tipo de promesas personales. Estas personas son manipuladas emocionalmente por los captadores, quienes las amenazan con atacar o herir a sus familiares si intentan escapar o las chantajean con cualquier otro pretexto. Por miedo, las víctimas acaban cediendo a las presiones. Sus vidas ya han sido robadas.



Aun cuando seguimos recibiendo numerosas llamadas telefónicas, cartas y mensajes electrónicos de muchos lectores en torno a cómo continuar mejorando nuestra sociedad, decidimos, esta vez, publicar siete opiniones, con las que se puede estar o no de acuerdo

## Son momentos de enfrentar la situación con decisión y valentía

Precisamente hoy deseo reflexionar sobre algunos temas que ya resultan habituales leer casi todos los viernes en esta página de **Granma**, donde ya son varias las personas que se suman e identifican con el llamado realizado por el compañero Raúl a nuestro pueblo a luchar contra todas las manifestaciones de delitos, indisciplina social y actos de corrupción en cada uno de nuestros radios de acción.

He seguido con gran sistematicidad los diversos y valiosos criterios que sobre el tema en cuestión semana por semana escriben a la prensa muchas personas revolucionarias quienes con mucha honestidad expresan libremente su sentir ante tan desagradables hechos y conductas que hoy lamentablemente se suscitan en nuestra sociedad, y como algunos ya han expresado antes, estos no son momentos de lamentarnos por lo que no fuimos capaces de hacer en su momento, sino de enfrentar la situación con decisión y valentía por todos los revolucionarios cubanos, esta es la ocasión de hacer valer una frase expresada por el General de Ejército y cito: Los revolucionarios tenemos que buscarnos problemas y estar dispuestos a pagar el precio necesario, con razón o sin razón.

El pasado viernes 6 de septiembre el compañero González Quesada fue muy certero y elocuente en su opinión publicada en estas páginas, ya que identifica con mucha claridad varios de los problemas que con más frecuencia hoy nos aquejan y que en su inmensa mayoría perduran con absoluta impunidad ante los ojos de todos que prefieren susurrar en los pasillos el rechazo a las conductas indecorosas de algunos jefes y dirigentes administrativos, que decidirse a enfrentarlos con suficiente valentía política en el lugar adecuado, en el momento oportuno y en la forma correcta.

Cuando criticamos la actitud de estas personas muchas nos alegan temer a las represalias que con posterioridad son objeto por parte de las administraciones además de no contar en la mayoría de los casos, aun teniendo la razón, con el apoyo por parte de los principales dirigentes de las organizaciones políticas y de masas de

esa entidad, en ocasiones confabulados con la dirección de estos lugares, es el motivo por el cual muchas personas optan por no buscarse problemas y que las cosas caigan por su propio peso.

La flagrante violación de la política de cuadros en varios organismos, la imposición de cuadros incapaces, la doble moral, el compadreo y amiguismo además de otras tantas manifestaciones negativas que obran hoy en organismos de la administración estatal, son ejemplos palpables de los problemas más graves que ocurren hoy en nuestro país, y que la Contraloría General de la República no se cansa de publicar críticamente, sumado a la opinión del pueblo.

Por cuanto, estamos llamados a combatir todas estas manifestaciones negativas que ponen en riesgo la existencia de la Revolución, que se traduce para todos los cubanos en una cuestión de honor, si hemos sido capaces de resistir por más de medio siglo los ataques y amenazas del poderoso vecino del norte. Como no vamos a tener la decisión y el valor de enfrentar y aplastar a todos esos facinerosos que se empeñan en destruir nuestra obra que emergió de la sangre derramada de nuestros héroes y mártires de la Patria.

Solamente por el honor revolucionario y el respeto a la memoria de los caídos por esta justa causa es que tenemos que echar esta guerra sin cuartel y sin temor a nadie porque seguros estamos de contar con el incondicional respaldo de la dirección del Partido y la Revolución. Solo debemos ser consecuentes con nuestros actos y no dejar los problemas por el medio del camino ni por causas del desaliento inculcado por otros que se alimentan del chisme de pasillos que es una manera más de confundir y dividir a las personas, por cuanto toda discrepancia cuando no hay solución debe ser conducida hasta el final de la gestión donde existen instancias superiores facultadas para decidir, y como reafirmara el General de Ejército, nadie está mandatado para impedirlo.

**A. Ochoa Moré**

## Monos sueltos

Permítame poner en su conocimiento un problema muy serio que se viene realizando a nuestro entender con toda impunidad. Soy campesino de la CCSF Lino Álvarez de las Mercedes del municipio de Boyeros, La Habana.

Desde hace más de un año se viene planteando en las reuniones de asociados de nuestra cooperativa la situación que presentamos con nuestros cultivos que son ferozmente atacados por un grupo de alrededor de 30 monos que están sueltos

en áreas del Instituto de Ecología y Sistemática del CITMA, que son del Zoológico Nacional, lo cual ha sido informado a la Presidencia de la ANAP Provincial y al Director del Zoológico Nacional y no se han tomado las medidas para resolver esta situación.

En la reunión de rendición de cuenta realizada recientemente se informó por parte del Delegado de nuestra circunscripción que ya los habían recogido, cosa que no es cierta, los mismo siguen afectándonos. Estos animales se comen los cultivos de maíz, habichuela, guayaba, mango, etcétera.

**J. Luis Herrera**

## ¿Quién retribuye al cliente por los malos ratos, el tiempo perdido, el maltrato?

En mi caso me sumo a la carta enviada por V. Pina Tabío, publicada el viernes 6 de septiembre preguntando también ¿Derechos del Consumidor?, y quiero referirme al servicio de la Empresa Eléctrica, la cual, habiendo yo pagado el consumo de energía el 14 de agosto, me cortó el servicio el 28 de agosto, sin una previa notificación ni consulta.

Yo trabajo y cuando viene el cobrador no estoy en mi casa y cuando vinieron a cortar la corriente, tampoco estaba y como no pudieron cortar el cable cerca del reloj, porque está dentro de la reja de mi casa, se subieron a la azotea y lo cortaron allí.

Al personarme en la OBE de Playa, Oficina Comercial Almendares y reclamar, me dice la compañera que tengo que llevar el comprobante del cajero, le digo que no lo tengo porque fui a cuatro cajeros y ninguno tenía papel y me dice que entonces no podía revisar, le pregunto si en su sistema computarizado no puede buscar y al hacerlo me dice que sí, que aparece que había pagado, cuando le pregunto a dónde puedo ir para quejarme por esta situación, sencillamente se encogió de hombros y a mi insistencia me explicó que la empresa les pasa a ellos los reportes de los cajeros electrónicos, las oficinas de correos y Telebanca y que si no los reciben pues tienen que cortar el servicio.

Ahora yo pregunto, ¿qué tengo yo que ver con eso?, ¿qué culpa tengo yo de que quién tiene que pasar esos reportes no lo haya hecho? ¿Quién me retribuye por los malos momentos pasados durante toda una noche sin

corriente, además de que tuve que faltar al trabajo para poder ir a la oficina comercial? ¿Y si vuelve a pasar? ¿Y si dejan de enviar el reporte, qué pasa? ¿Me vuelven a cortar la corriente?

Yo estoy segura que si la Empresa Eléctrica o cualquier otra entidad tuviera que pagar indemnización a los clientes afectados por negligencias de la empresa, estas cosas no pasarían, pero todo se reduce a disculparse con el afectado o hacer una, dos o tres comisiones para analizar lo sucedido, en algunas ocasiones se sanciona a los responsables, pero ¿el cliente qué, quién retribuye al cliente por los malos ratos, el tiempo perdido, el maltrato?

Y por lo que estoy viendo en la correspondencia que publican cada viernes, esto se ha convertido en algo habitual, maltratar a los clientes se ha convertido en algo natural, y cuando digo maltratar no me refiero a que nos maltraten de palabra (que en algunos casos también sucede), sino de hecho porque a veces, de forma muy amable también te maltratan, porque cuando dan una información errónea, cuando no saben explicar un procedimiento, cuando no saben cuál es el trámite que hay que hacer o explican mal ese trámite y te hacen ir a otros lugares sin necesidad o varias veces al mismo lugar, también te están maltratando.

Y termino con la misma pregunta del compañero a que hacía referencia al principio de mi carta ¿A quién se podría demandar por ello?

**M. T. Giral Domínguez**

## Depredadores de árboles a la carga

Mediante este correo quiero expresar mi más sentida repulsa a la forma depredadora en que la brigada de corte que realizó hace unos días el salvaje trabajo de desmoche de los árboles en las calles Bellavista, Tulipán y sus alrededores donde sin existir cables de energía eléctrica cortaban a diestra y siniestra los gajos dejando un paisaje desolado cuando recientemente salía la noticia del trabajo de refo-

restación que se está haciendo en la ciudad.

Estoy de acuerdo en realizar la poda ante ciclones y máxime cuando el tendido eléctrico los atraviesa o pueden ser objeto de interrupciones, pero cuando se hace en una forma deliberada y sin cultura de poda es un acto vandálico a la naturaleza y al entorno.

**C. Pereira Machado**

Envíe su correspondencia a:

Periódico Granma. Departamento de Atención al Lector. General Suárez y Territorial. Plaza de la Revolución. La Habana, Cuba. Código Postal: 10699. Zona Postal Habana 6, Apartado Postal 6187 o al correo electrónico: [cartasaladireccion@granma.cip.cu](mailto:cartasaladireccion@granma.cip.cu) Teléfonos 881 9712 u 881 3333, extensiones: 143,145, 148, 177.



## Denuncias sobre la construcción de viviendas por las UMIV

He leído en diferentes órganos de prensa, quejas de ciudadanos sobre el resultado de trabajos constructivos ejecutados por brigadas de la UMIV de diferentes municipios a todo lo largo del país.

Es indignante lo que ocurre con las obras de beneficio directo a la población, como son las viviendas.

En todos ellos el denominador común radica en la mala construcción desde los cimientos hasta las cubiertas y quienes son los que sufren la desidia de los que tienen que controlar la ejecución de las obras, las direcciones de la Vivienda y la UMIV, son los ciudadanos a los que el Estado les asignó las viviendas, cumpliendo uno de los puntos contemplados en **La Historia me absolverá** y más recientemente en los Lineamientos del Partido.

*¿A dónde se dirige el burlado e irritado ciudadano? ¿A los que incumplieron con sus obligaciones, con su deber, por lo que se les paga un salario? ¿Al organismo inversionista, al mismo que se burló del Proceso Inversionista, creado por nuestro Estado para que hechos como los mil veces denunciados no ocurran, en el que se regula desde la construcción de una vivienda hasta el complejo petrolero de Cienfuegos?*

Cerca del periódico **Granma** y frente al municipio del Partido del Cerro hay un ejemplo elocuente: en los locales que ocupaban las antiguas Casitas de Ayestarán, no hay dos vigas que tengan el mismo peralte y un poquito más alejado en Ermita y Tulipán recientemente entregaron un edificio de viviendas que a los pocos días de entregado tuvieron que apuntalar los balcones.

Es un bochorno, pero en esas obras:

*¿Quiénes son el inversionista, el proyectista, el constructor y el suministrador? ¿Dónde están los contratos de la inversión con cada una de estas partes? ¿Existe el proyecto de la obra, las licencias?*

Además, mensualmente hay que hacer los cortes entre el inversionista y el responsable, in situ, de la obra, de lo ejecutado durante ese periodo, con la correspondiente certificación firmada por ambos, para el pago de lo que se supone está correctamente construido.

El inversionista tiene que aceptar diariamente que lo que se ejecuta está dentro del proyecto y dentro de las normas vigentes (todos los trabajos de la construcción están normados).

Antes de la entrega de la obra,

están las ejecuciones parciales como es la hidráulica, la que después de concluida hay que hacer las pruebas de presión correspondientes para prevenir los salideros, situación similar se presentan con la sanitaria y la electricidad.

Cuando se va a impermeabilizar el techo, allá arriba en la cubierta tiene que estar el inversionista, para aprobar los trabajos que se están ejecutando.

Un paso muy importante: los constructores no pueden fundir hasta que el inversionista no aprueba el acero colocado en la estructura, que consta en el plano estructural del proyecto, de haberse obrado así no hubieran ocurrido las barbaridades en los dos casos señalados.

El inversionista antes de firmar los documentos de recepción de la inversión, tiene que revisar una vez más con el constructor la obra y después firmar la aceptación.

De haberse obrado según lo establecido en la ley que creó el Proceso Inversionista, ¿los órganos de prensa recibirían frecuentemente quejas al respecto? Le aseguro que no, y que no le vayan a echar la culpa al bloque. ¿Por qué certificaron mensualmente, durante el tiempo que duró la construcción, que lo construido se ajustaba al proyecto y a las normas de la construcción?

*¿Dónde están los materiales de los trabajos no ejecutados?*

Además, ¿en algún momento el inversionista solicitó a la entidad proyectista el control de autor correspondiente durante la ejecución de su proyecto?

Estas situaciones son de la competencia de la Fiscalía, pero desgraciadamente, ese ciudadano al que el Estado trató de resolverle su problema de vivienda, en su afán por querer vivir como la Revolución quiere y aspira a que todos vivamos, acude al indolente que no ejerció su deber.

Y cada vez más nuestros dirigentes hablan de la lucha contra la corrupción, contra lo mal hecho, que optimicemos el uso de los recursos, que se aligere la carga de trámites, etc., pero los malos e indolentes administrativos, no los buenos, no permiten que se cumplan esas orientaciones, no les conviene, desde muchos puntos de vista y el periódico seguirá recibiendo quejas justas de ciudadanos burlados, irritados y deseosos de que al fin se superen estas situaciones

**C. E. Morales Quevedo**

## Otra queja sobre los apagones

Coincido plenamente con la queja de N. Lainé Oquendo publicada el viernes 6 de septiembre sobre los apagones o averías, pues en el reparto donde residido ocurre algo muy similar, solo que muchas veces estos apagones o averías no tienen lugar solamente "la semana anterior" como expresa el autor en su carta, sino prácticamente todas las semanas.

Llamar a 188-88 desde el Reparto California, en San Miguel del Padrón, para reportar una interrupción es algo repetitivo, pues en dicho reparto se va la luz, a cualquier hora y por cualquier motivo, en intervalos que generalmente varían desde los 5-10 minutos hasta la media hora y más. Inclusive en un mismo día se puede ir la luz en varias ocasiones, siempre por pequeños intervalos. Las razones: disparos del circuito, transformadores que explotan, cables que se parten, y no siempre las causas se le pudieran achacar a inclemencias del tiempo, pues esto ocurre bajo lluvia, sol o sereno.

Por ejemplo, el domingo 8 de septiembre tuvimos interrupción desde las 6:10 p.m. hasta las 7:45 p.m., por un cable partido. ¡Y no había ni empezado a llover! Justamente el jueves anterior, el 5 de septiembre, habíamos estado afectados durante todo el día, por labores de mantenimiento en las redes... ¿Cómo se pueden entender tantas horas de mantenimiento, si los problemas persisten? En la madrugada del 10 de septiembre, se fue la luz nuevamente en el horario de descanso, desde las 12:30 a.m. hasta la

1:00 a.m. Y no puedo mencionar más cortes o averías porque en el horario del día en que ocurren, yo me encuentro en mi centro de trabajo, y no puedo tomar notas de los días u horarios, pero de que ocurren, ocurren.

La zona donde residido está declarada como zona de bajo voltaje. Y no es menos cierto que en el reparto, se han construido desde hace ya algunos años, edificaciones de viviendas multifamiliares, los cuales ciertamente conllevan una carga eléctrica mayor de la que pueden aguantar las líneas y transformadores que de por sí ya son viejos o están en mal estado. Pero la población de la localidad no tiene culpa de esto y lo cierto es que la electricidad la cobran muy cara, para el mal servicio que se nos da. Esto se ha planteado muchas veces en asambleas de rendición de cuenta, sin embargo, no se obtiene una respuesta por parte de las autoridades competentes. Mucho menos se ve una mejora.

De esta forma, se nos crea, sobre todo a las madres trabajadoras, un enorme estrés por no contar con las condiciones adecuadas para efectuar los quehaceres diarios y no poder terminar la jornada en familia disfrutando del descanso luego de haber laborado por 8 horas. Y al tener que vivir pensando que tenemos el apagón al doblar de la esquina, me pregunto: ¿se puede ser productivo, si productividad y eficiencia son las palabras de orden en los momentos actuales?

**R. Fernández Arias-Carbajal**

## Sobre opinión de la venta de materiales

Comienzo por decirle que comparto todos los criterios expuestos por el lector G. Gómez González el 30.8.2013.

Durante estos días he sido asiduo a varios rastros con vistas a adquirir varios materiales que necesito para la reparación de mi vivienda, realmente una odisea, no solo por la inestabilidad con la entrada de los recursos a estos lugares, sino por todo el "ambiente" que a sus alrededores "vive" de los necesitados. Hablo desde la venta de sacos, hasta del acaparamiento de materiales como la arena, el polvo de piedra, la gravilla y las cabillas, estás últimas casi siempre deficitarias porque son para los "subsidios", sin embargo, se encuentran en la calle al precio de 5 CUC ó 6 CUC, según quien las oferte.

A lo anterior, que de por sí tanto afecta a los usuarios de estos lugares, están las regulaciones absurdas salidas de arriba, según me explicó el administrador del rastro ubicado en las proximidades de la Plaza de la Revolución, al plantearme que el camión estatal que en mi trabajo me facilitaron para la adquisición de los materiales necesitados no podía entrar al rastro, contrario a lo que sucede con los vehículos particulares que entran y salen de este lugar sin ningún tipo de restricción, salvo la de no entorpecer al que está cargando en ese momento.

¿Es esto lógico?, ¿lo que se pudiera sustraer en un vehículo estatal no se puede también llevar en uno de esos vehículos particulares que acceden con facilidad, muchos de ellos con chapas de otras provincias y la duda de estar autorizados o no para realizar este tipo de tareas?

Choca también las ofertas de materiales a las afueras de los rastros, por propietarios de "rastros paralelos", donde sí abunda la arena, la piedra y las cabillas, por supuesto, a precios muy superiores a los establecidos por el Estado, que en algunos casos incluyen servicio a domicilio. Para comprobar estas cuestiones no es necesario destinar muchos recursos, solo presentarse en alguno de los materiales mencionados o la necesidad de un transporte.

Considero que estas son las cuestiones contra las que debemos luchar, no basta la voluntad y disposición de nuestras máximas autoridades para facilitar el desarrollo del país, si los encargados de implementar las nuevas medidas que se aprueban dificultan su desarrollo o simplemente no le dan seguimiento a su puesta en vigor, sobre todo en un tema tan sensible como la construcción y reparación de viviendas, un asunto complejo y necesario.

**M. Valero Puig**

ENVIADO POR  
LA TV CUBANA

VIERNES

CUBAVISIÓN

7:00 Documental: África del Norte romana 8:00 Universidad para todos 9:00 Teleclases 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Deporte cubano 2:30 Teleclases 4:30 Noticiero ANSOC 4:45 Pokemon 5:15 El camino de los juglares 5:45 La guerra de los clones 6:12 Eres bella 7:00 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:33 Seremos libres o seremos mártires 8:35 El selecto club de la neurona intranquila 9:05 Tierras de fuego 9:35 Noticiero del Festival Internacional de Radio y TV 2013 9:48 Hurón azul 10:04 La 7ma. Puerta: De latir mi corazón se paró 11:55 Noticiero del cierre 12:07 De madrugada en TV 12:09 Segunda del viernes: Cálculo mortal 2:12 Eres bella 3:00 Telecine: Sparkle 4:54 Lucas 6:00 Pasaje a lo desconocido

TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:32 Terra nostra 9:23 Cine del recuerdo: Nell (una chica llamada Nell) 11:18 Otra vez en casa 12:00 Telecentros 6:00 Cartelera deportiva 6:01 NND 6:30 A todo motor: Fórmula 1, Bélgica 7:00 Etapa final del Grand Prix de Voleibol (f): Italia vs. Serbia 8:52 A 3 tiempos. Al finalizar, Cartelera deportiva, Supernatural

CANAL EDUCATIVO

9:00 Teleclases 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 5:00 Telecentro 6:30 Tengo algo que decirte 7:00 El laboratorio 7:30 H2O 8:00 NND 8:30 Música y más 9:00 Buenas prácticas 9:05 Un palco en la ópera 10:05 De la radio, tu música: Frecuencia total 11:35 Mesa Redonda

CANAL EDUCATIVO 2

8:00 Programación TeleSur 4:30 Todo listo 4:45 La historia y sus protagonistas 5:00 De tarde en casa 6:00 Para un príncipe enano 7:00 Una vez a la semana 7:30 Miradas 8:00 NTV 8:30 Programación TeleSur

MULTIVISIÓN

6:29 Cartelera 6:30 Hola chico 7:12 Equipo doki 7:23 Mi gato endemoniado 8:10 Utilísimo 8:32 Documental: Misterios populares 9:17 Dentro de la fábrica 9:40 Documental: Animales en escena 10:03 Desde el Actor Studio: Dustin Hoffman 11:28 Set y cine 12:03 Documental: Yu botang 12:30 Antes y después 12:40 Facilísimo 1:27 X men 1:48 Malcolm el del medio 2:10 Documental: Vida a sangre fría 3:00 Vídeos robados 4:01 Retransmisión de los programas subrayados 8:46 Tocado 9:28 Encuentros peligrosos 10:10 Retransmisión de los programas subrayados

entérese

**CASA DEL ALBA CULTURAL.**—Se presenta hoy a las 10:00 a.m. el libro **El Gran Derrumbe del Neoliberalismo**, del periodista y escritor dominicano Carlos Márquez... **EXPOSICIÓN COLECTIVA DIBUJOS TONTOS.**—Así se titula la exposición que quedará inaugurada hoy a las 6:00 p.m., en la Galería de la Biblioteca Rubén Martínez Villena, en La Habana Vieja. Curada por Arlette Castillo Wilson, está integrada por los artistas Yornel Martínez, Adriana Arronte, Irvin Vera, José Eduardo Yaque y Orestes Hernández... **CASA DE ÁFRICA.**—El Instituto Cubano del Libro y la Casa de África, de la Oficina del Historiador de la ciudad, sita en calle Obrapia entre Mercaderes y San Ignacio, La Habana Vieja, invitan, mañana día 14 a las 2:00 p.m., a la presentación del libro **El negro en Cuba 1902-1958: Apuntes para la historia de la lucha contra la discriminación racial**, de Tomás Fernández Robaina... **ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL EN CONCIERTO.**—Este domingo a las 11:00 a.m., en la Sala Covarrubias del Teatro Nacional comenzará la segunda temporada de conciertos de la Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba, institución que se suma a la campaña de liberación de nuestros Cinco compatriotas presos injustamente en Estados Unidos.

# Marcha por los Cinco

Madeleine Sautié Rodríguez

Convocados por la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC), el Comité de Solidaridad con los 5 y el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, y una notable representación de habaneros reclamó ayer en emotiva marcha, la libertad de los compatriotas Fernando, Ramón, Gerardo y Antonio, injustamente confinados en cárceles del imperio, cuando la brutal condena contra los antiterroristas cubanos cumple ya 15 años.

La cita, a la que asistieron Armando Hart Dávalos, Director de la Oficina del Programa Martiano y Presidente de la Sociedad Cultural José Martí, Miguel Barnet, miembro del Comité Central de Partido y presidente de la UNEAC, René González y familiares de los héroes cubanos, ratificó una vez más el sentir del pueblo cubano para exigir el regreso inmediato de sus hijos a la Patria.

“Esta manifestación será un impulso para que regresen los demás”, comentó a Granma Olga Salanueva, esposa de René. “Lo que está sucediendo hoy aquí es una ola de esperanza. Realmente nuestra esperanza es la solidaridad, es la solicitud de nuestro pueblo para que este suceso se transmita al mundo y para que llegue al Presidente de los Estados Unidos y a su pueblo, que podrá entender nuestro dolor. Hoy nos senti-



La marcha llegó hasta el Monte de las Banderas en la Tribuna antimperialista. FOTO: ALBERTO BORREGO

mos con muchas más fuerzas porque hemos visto esta respuesta”, refirió Maruchi, hermana de Tony Guerrero.

La Tribuna Antimperialista acogió al grupo Yoruba Andabo y a niños y adultos repentistas, cuyos mensajes hicieron vibrar a los participantes de la velada.

Luis Paz Esquivel, Papillo, director del Centro Iberoamericano de la Décima y el Verso Improvisado, expresó a este diario su valoración a propósito de la espectacular actuación de los niños: “Creo que el protagonismo de los pequeños es la mejor prueba de la siembra y la transmisión de los mejores valores. Ellos han estado siempre en estos escenarios desde la lucha por el regreso del niño Elián. Es la prueba más fehaciente de que poseen valores culturales. Ese gesto de patriotismo, de sentido de pertenencia a una causa, escucha-

da desde los niños, es algo que habla mucho del futuro de la Patria”.

**CONCIERTOS POR TODA CUBA**

Un total de 104 bandas de música y 22 coros de todo el país, a las seis de la tarde de este 12 de septiembre, ofrecieron al unísono su arte en parques e instituciones donde se presentan de manera usual para exigir el regreso de Gerardo, Ramón, Antonio y Fernando a la Patria y al seno de sus familias. Justo cuando se conmemoraron 15 años de su injusta detención en cárceles de los Estados Unidos, a través de la música, sus protagonistas enviaron al Gobierno norteamericano y al mundo un mensaje de amor y solidaridad y también dijeron: ¡Basta! Aquí, los espera su pueblo y René.

## FESTIVAL DE RADIO Y TELEVISIÓN CUBA 2013

# Expo-Feria Comercial cumple objetivos y supera expectativas

Roberto Miguel Torres Barbán

La Expo-Feria Internacional del Festival de Radio y Televisión Cuba 2013 cumple objetivos y supera expectativas, según explicó el presidente del Comité Organizador de la cita, Omar Olazábal. Hasta la penúltima jornada del evento se habían firmado múltiples contratos entre empresas nacionales y extranjeras.

El ICRT, según explicó su Vicepresidente, concretó convenios de cooperación y contratos comercia-

les con entidades similares de Vietnam, Nigeria, Angola, España y Alemania. “Este jueves también se rubricó un acuerdo de colaboración con Irán para establecer en Cuba una corresponsalía de la televisora de ese país HispanTV, que sesionará con personal cubano”.

Olazábal señaló que con la firma de este acuerdo se da continuidad a la colaboración en asesoría técnica que ya existe entre ambas naciones. Por su parte, Ali Ashar Minerai, director general de Comunicación y Cooperación Internacio-

nal del país persa, destacó el apoyo que realiza la Isla para contribuir a las transmisiones en español de esa cadena televisiva. Para este viernes se espera además la concreción de un convenio de cooperación entre la televisión satelital del Líbano Almayadeen TV y el propio Instituto Cubano de Radio y Televisión.

Entre los stands nacionales más concurridos destaca el del Canal Habana, que ya rubricó contratos para la comercialización de algunos de sus programas con Cu-

baPlay, entidad que comercializa la imagen Cuba en Norteamérica. TunasVisión expone los trabajos y avances en el proceso de digitalización, según señaló Artemio Rodríguez, al frente del stand de ese territorio, en el que también se destaca el trabajo de las emisoras y televisoras comunitarias. Este jueves también se explicó a los más de 300 delegados que asisten al encuentro sobre el proceso de implementación del programa de digitalización de la Televisión en Cuba.



SEPTIEMBRE CON ARS LONGA

## Africanía en los cantos del Nuevo Mundo

Pedro de la Hoz

Con un repertorio de estreno, revelador de la africanía en los cantos del Nuevo Mundo, el conjunto de música antigua Ars Longa dejará inaugurado hoy a las 7:00 p.m., en la sala de la Iglesia de Paula (Avenida del Puerto) un ciclo de conciertos, bajo los auspicios de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana.

La jornada inicial permitirá apreciar por primera vez en la Isla el imaginario sonoro que los compositores europeos y novohispanos tuvieron en los siglos XVII y XVIII de los ritmos y el habla de los africanos esclavizados.

Obras de Gaspar Fernández, Santiago de Murcia, Mateo Tolls de la Rocca, Gabriel García de Mendoza, Tomás Salgado y Fray Felipe de la

Madre de Dios, asociadas a festividades religiosas y profanas, se escucharán en el concierto.

“Esta es la base de una producción discográfica que acabamos de acometer y en la que contamos con la extraordinaria colaboración del maestro Luis Carbonell en la recitación de textos de la época, pues no pocas de las músicas formaron parte de representaciones escénicas”, explicó a Granma la maestra Teresita Paz, directora de Ars Longa.

Las partituras han sido rescatadas mediante la investigación en fondos documentales que datan de la etapa colonial y archivos catedralicios en México y Guatemala, pesquisa llevada a cabo por el musicólogo guatemalteco Omar Morales Abril.

Sobre las características de dicho repertorio, Morales Abril apuntó: “Nos muestran a los afri-

canos y sus descendientes desde la visión artística de poetas y músicos al servicio del grupo social dominante, pero aún con el sesgo hegemónico no solo introducen una dimensión más humana de los esclavos con el propósito de edificar al público, sino reflejan la riqueza cultural de la población negra de Hispanoamérica, sus ritmos, sus destrezas, su manera de festejar, la alegría extrovertida como manifestación de su energía vital; no nos transmiten la voz y el sonido de los negros, pero sí sus resonancias”.

Ars Longa volverá a presentarse el viernes 20 con el concierto **Boleros versus fandangos**, a base de músicas de los salones de España a finales del siglo XVIII y principios del XIX, ocasión para disfrutar la sonoridad de la réplica realizada a una de las valiosas guitarras que se conservan en el Museo Nacional de la Música, construida en 1816 por Francisco Pagés (Sevilla, 1773-La Habana, 1841), y el viernes 27 con obras de los compositores del barroco Georg Philipp Telemann y Jan Dismas Zelenka.

pequeña pantalla



# Todo por el béisbol

PEDRO DE LA HOZ

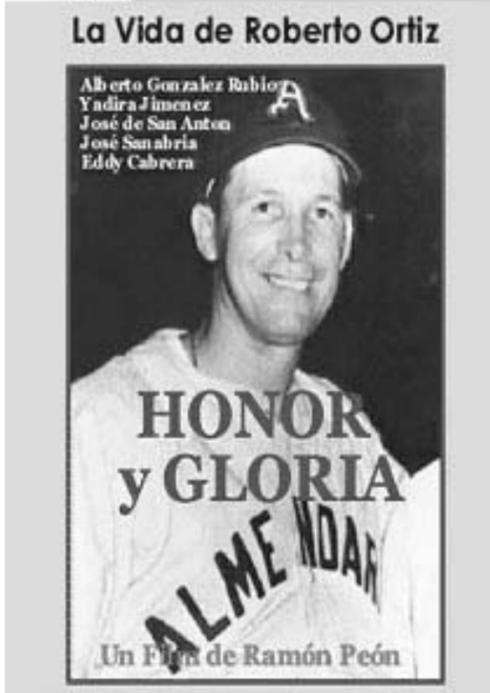
DE UN TIEMPO a esta parte, para aventura de quienes vivimos con intensidad la pasión del béisbol, la TV Cubana ha trascendido el seguimiento de las Series Nacionales —transmisiones en vivo altamente profesionales, al nivel de las que se originan en otras latitudes y que en nuestro caso involucran, además, a unidades de control remoto de varios telecentros regionales— en otros espacios que apuntan desde el necesario debate polémico y el reflejo de lo que sucede en ligas foráneas hasta el registro de la memoria histórica.

Entre estos últimos clasifican las emisiones de **Confesiones de grandes** (Aurelio Prieto Alemán) dedicadas a figuras que han brillado sobre el diamante en la segunda mitad del pasado siglo; **Bola viva**, producción que combina la discusión del momento y los pronósticos con la teoría y la historia (notables los aportes de Félix Julio Alfonso), y, en fecha más reciente, **Béisbol de siempre**, que ocupó el final de las tardes sabatinas de Tele-Rebelde durante el verano.

A este nos vamos a referir en las líneas que siguen, por cuanto llenó un vacío en el tratamiento televisual del béisbol y en la memoria de las generaciones actuales. A escala conceptual, lo más importante del espacio concebido y conducido por Yasiel Porto estuvo en subrayar la dimensión del béisbol como parte inseparable del patrimonio cultural de la nación.

Muchos telespectadores pudieron valorar

Un viaje cinematográfico a LA CUBA de AYER



cómo entre la arrancada del Palmar del Junco y la inauguración de las Series Nacionales en el Estadio Latinoamericano hubo otros escenarios y ligas, con protagonistas visibles y diversos avatares, grandezas y miserias condicionadas por las coordenadas socioeconómicas de la primera

etapa republicana, que merecen ser contadas y no deben ser enajenadas si queremos justamente calibrar nuestra presente realidad.

También hubo aproximaciones a otros elementos de significación en la complejidad del espectáculo beisbolero. El programa dedicado a los anotadores —tributo especial al inolvidable Alberto Pestana— se inscribió en esa tónica y amplió el conocimiento hacia una de las aplicaciones científicas del análisis estadístico, la *sabermetría*. Solo hasta muy avanzado el programa el televidente se enteró que la etimología de la palabra no tenía que ver con el *saber*, sino con las siglas en inglés SABR de la Sociedad para la Investigación del Béisbol Americano (*Society for American Baseball Research*), fundada en 1971 por Bob Davis y con el término *sabermetrics*, popularizado hacia 1980 por Bill James.

Cada emisión incluyó la proyección de una película. Hubiéramos deseado una más precisa y razonada introducción de los filmes, con lo que se completaría un arsenal crítico para el disfrute de los mismos, entre los cuales se exhibió una rareza, **Honor y gloria** (1952), realizado por el pionero del cine cubano Ramón Peón y protagonizado nada menos que por el legendario Roberto Ortiz.

Sé que un espacio como este no encaja entre los llamados a ocupar un sitio en la programación habitual. Pero tampoco hay que considerarlo únicamente en la temporada estival. Posee mucha tela por donde cortar y buscar. Los televidentes aficionados estoy seguro lo agradecerán.

# Banalizando lo banal

ROLANDO PÉREZ BETANCOURT

YA DESDE EL siglo XX, pensadores y filósofos (como el marxista alemán Walter Benjamin) dieron el alerta de que la banalidad amenazaba con tragarse el mundo y de paso, ganarle la batalla a la inteligencia.

Antes que ellos, en el XIX, el gran Chejov retintó la pluma antes de dejar asentado que “no hay nada más terrible, insultante y deprimente que la banalidad”.

Siguiendo en un viaje hacia el pasado, la lista de opiniones críticas de figuras de primer orden se multiplica en lo relacionado a la banalidad en el arte, en la cultura, la política y otros aspectos importantes de la vida.

Banal es lo común e insustancial y banalización es el ejercicio que se ejerce a partir de la banalidad con tal de crear conciencias transformadas que reciban fácilmente, y sin cuestionamientos, cualquier producto que se les ofrezca.

Es más viable vender lo frívolo y reiterado que vender retos a la inteligencia y a la imaginación. Las ganancias millonarias de la llamada Industria del Entretenimiento pueden dar fe de ello, en especial después de que la globalización convirtió al mundo en un solo mercado.

Inmediatez del “producto” mercantil aplicable igualmente a la mayor parte de las



Es más viable vender lo frívolo y reiterado.

redes informativas que envuelven al planeta y que están sujetas a visiones reducidas y tendenciosas, como lo demuestra la sostenida campaña contra Siria, parecida a aquella otra que se libró hace unos pocos años como espaldarazo a W. Bush en cuanto a que existían armas de destrucción masiva en Iraq y, por lo tanto, “¡había que invadir!” (en los momentos en que escribo estas líneas el portal en español de Yahoo le concede más importancia en sus titulares al desnudo de una artista en un video musical que a la amenaza invasora del gobierno norteamericano al pueblo sirio).

Bajo el pretexto de pulsar el sano entrete-

nimiento se infiltraron en la escena cultural las fuerzas de la banalidad. Después de todo, no estaba mal un poco de visión frívola y distendida como distracción y descanso a la mente.

Pero la banalidad, en su función simplificadora, se ideologizó, se politizó, se vulgarizó, se propuso hacer tabla rasa del intelecto y de cualquier reto artístico que requiriera de una participación activa por parte del público.

La cultura, en manos de la banalidad estandarizada, se ha ido convirtiendo cada vez más en un espectáculo vendible por paquetes que en una fiesta del espíritu y del intelecto.

Hoy día la banalidad se extiende como un mal imparable gracias a mecanismos publicitarios jamás pensados y que, en ocasiones, gastan más dinero en campañas de promoción de un disco, de una película, o de un juguete, que en la misma producción de ellos.

Y se disfrazó y hasta confunde la banalidad, queriendo hacer pasar por cultura verdadera y creatividad artística sus engendros deformantes.

De ahí la importancia de aprender a mirar detrás del paisaje y de desentrañar no la letra, sino la complicidad de las lecturas, mientras otros adormecidos se siguen contentando con la banalización de lo banal.

estrenos ICAIC



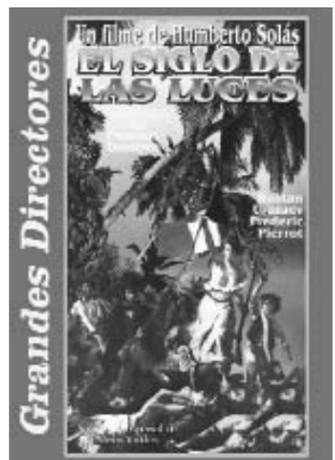
Se estrena en las salas Yara, Acapulco, Payret, Sala 2 del Multicine Infanta, Carral, Sierra Maestra, Alameda, Lido, Continental, Regla, Patria, Miramar y en los cines de estreno de provincia **El hombre sin pasado**, de Corea del Sur.

El Riviera exhibe actualmente hasta hoy parte de la programación del Festival de la Radio y la TV. Desde mañana 14 estrena **El misterio del coche**, película australiana de Shawn Seet, con John Waters, Marco Chiappi, Shane Jacobson, Jessica De Gouw. Se acompaña del corto cubano **Viejas monedas**, de Karel Duchase. El resto del mes, las películas se acompañan de una selección de obras de la pasada Muestra de Nuevos Jóvenes Realizadores, mientras que la cinta norteamericana **Oblivión**, de Joseph Kosinski se proyecta en la sala La Rampa. Protagonizada por Tom Cruise, Olga Kurylenko, y Morgan Freeman.

El Multicine Infanta exhibe en la Sala 1 la Muestra de Cine de Corea del Norte, esta semana con los títulos: **Order No. 027**, de Jong Ki Mo, y **De 5:00 p.m. a 5:00 a.m.**, de Kim Yu Sam. Desde mañana 14 se proyecta **Shanghai**, coproducción de Estados Unidos – China. La Sala 2 es sede hasta hoy del Festival de la Radio y la TV, en los horarios de 7:00 p.m. a 11:00 p.m. A partir de mañana proyecta **El hombre sin pasado**, de Corea del Sur, dirigida por Lee Jeong-beom. La cinta japonesa **Enfurecido**, se estrena en la Sala 3. La Sala 4 presenta hasta hoy la Programación del Festival de la Radio y la TV, en los horarios de 7:00 p.m. a 11:00 p.m. Desde mañana 14 propone **Si quiero silbar, silbo**, filme rumano-sueco de Florin Serban.

Por su parte, el cine 23 y 12 presenta hasta el día 15 el largometraje japonés **Enfurecido**, del realizador Takeshi Kitano. La **Semana de Cine de Sudáfrica** comienza el día 16, con la premiere de la cinta **Vocación**, del director Craig Freimond. Esta semana, en los horarios de 5:00 p.m. y 8:00 p.m. presenta **Grita libertad**, de Richard Attenborough, y **Nada más que la verdad**, de John Kani.

La Cinemateca de Cuba continúa con el ciclo **La comedia italiana. Una gran retrospectiva (II) y (III)**, con una selección de los mejores filmes del género. Esta semana incluye: **Brancaleone en las cruzadas** y **Señorita Libertad**, de Mario Monicelli; **La noche más hermosa de mi vida**, de Ettore Scola; **Polvo de estrellas**, de Alberto Sordi. El lunes 16, como parte del **Lunes de Cine Cubano**, se proyecta **El siglo de las luces**, del director Humberto Solás.



La programación infantil anuncia en el cine Yara, los cortos animados alemanes **Los músicos de Bremen**, **Los siete cabritillos**, y **El sastrecillo valiente**. En el Cinecito **Plumíferos**; en el Multicine Infanta, **Doraemón en el mágico mundo de las aves**; en 23 y 12 **Copito de nieve**; y en el Riviera **Campanilla y el secreto de las hadas**.

# Hoy solo tenemos un grupo de voleibolistas, no un equipo

Afirma Juan Carlos Gala antes de partir hacia el NORCECA de Nebraska, Estados Unidos

ALFONSO NACIANCENO

LA SELECCIÓN NACIONAL femenina de voleibol partirá hoy en la noche hacia Nebraska, Estados Unidos, y desde el próximo sábado participará en el Campeonato de Norte Centroamérica y el Caribe (NORCECA), clasificatorio para la Copa de Campeonas, de noviembre en Japón.

Este es el mismo equipo que hace un mes participó en el Grand Prix (GP), solo la capitana Daymara Lescay pasará de bloqueadora central a atacadora auxiliar, en tanto Dayesi Luis, quien se desempeñó como segunda líbero, ahora va como auxiliar. El cuadro prescindirá de Yoana Palacio, quien causó baja.

El elenco lleva tres objetivos: probar a voleibolistas jóvenes que han tenido pocas oportunidades de salir a la cancha durante la temporada; ver qué lugar ocupa hoy Cuba en el nivel NORCECA; y tratar de buscar un buen resultado, pues ya estas muchachas no son las novatas del GP, explicó Juan Carlos Gala, director técnico del plantel.

¿Mantendrán el sistema 5-1?

Sí, la pasadora Beatriz Vilches ha puesto mucho interés durante este mes de preparación. Resolvió problemas técnicos y va a ser clave dentro del plantel, que después será casi el mismo para el Mundial Sub-23, pues de las escogidas ahora, solo Dayrilis Cruz no cumple el requisito de edad para asistir al evento mundialista.

¿Cómo evoluciona Melissa Vargas?

Ella es en este momento la "apagafuegos" del conjunto. En instantes difíciles de los partidos define los puntos, se ve más tranquila, serena, parece una voleibolista mayor, a pesar de sus 13 años. Crece día a día y la vamos a llevar a todos los torneos que tene-



Melissa Vargas, punta de lanza en la selección cubana.

mos por delante, porque en nuestros planes está convertirla en la capitana del equipo, ya que por sus resultados, su interés y deseos de superación, permanecerá más del 90 % del tiempo sobre la cancha en cualquiera de los compromisos internacionales.

¿Otras jóvenes clave?

El grupo deposita su confianza también en la central Rosanna Giel, en la actual capitana Lescay y en la líbero Emily Borrel. La primera pudo haber dado un poco más en el GP, pero la relación de una central con la pasadora difiere de la existente entre la acomodadora y una auxiliar. Rosanna hoy se siente más cómoda, ya no sucede como un mes atrás, cuando el pase se le cambió de un día para otro, entonces le resultó muy difícil coordinar la entrada a la net lo mismo por las posiciones delanteras que en los ataques zagueros, teniendo en cuenta que la levantadora Beatriz Vilches exhibía inexperiencia. En este minuto, el ataque nuestro se halla por encima de la calidad del pase, cuando debe acontecer lo contrario, pues la acomodadora es quien debe dirigir la ofensiva.

Cuba jugará el NORCECA en el Grupo B, junto a Estados Unidos y México. Asistirán nueve elencos repartidos en tres zonas, pero solo el ganador de la medalla de oro clasifica para la Copa de Campeonas.

"Buscamos la motivación y la unidad, formar una escuadra regular, que se conozcan entre ellas y actúen con solo cruzarse una mirada. Hoy solo poseemos un grupo, no un equipo" bien coordinado, agregó Gala, mientras observaba a las regulares durante el entrenamiento: Lescay y Jennifer Álvarez, atacadoras auxiliares; Vilches en los pases; Giel y Alena Rojas, centrales; Vargas, opuesta, y Borrel, líbero. Completan la nómina Sulian Matienzo, Dayesi Luis, Dayrilis Cruz y Heidy Rodríguez.

## Judo (f) a II Juegos Mundiales de Combate



LA HABANA.—La selección femenina cubana de judo, tercera en el reciente Mundial de Río de Janeiro, es una de las ocho invitadas para participar en los II Juegos Mundiales de Combate, previstos del 18 al 26 de octubre en San Petersburgo, Rusia.

Junto a las cubanas estarán las escuadras de Japón, China, Brasil, Rusia, Mongolia, Francia y Sudcorea, según publicó la Federación Internacional de Judo (IFJ, por sus siglas en inglés). Las discípulas de Ronaldo Veitía resultaron escogidas

al ubicarse entre los seis elencos más destacados del 2012, por su bronce en el Campeonato Mundial por equipos de Salvador de Bahía (Brasil), y revalidar esa posición recientemente en la cita del orbe carioca.

El evento convoca en el judo para mujeres a cinco de las siete divisiones olímpicas (52, 57, 63, 70 y +70 kg), por lo que se espera que la gran figura del equipo cubano sea Idalis Ortiz, reina bajo los cinco aros en Londres 2012 y titular mundial en Río 2013. (SE)

## MUNDIAL DE CADETES



# Tres aseguran medallas

Cuba consiguió tres de las cuatro medallas a que aspiró en los cuartos de final del Campeonato Mundial de Boxeo para cadetes (15-16 años), con escenario en Kiev, capital de Ucrania.

Durante la quinta fecha del certamen, Joahnys Argilagos (46 kg), Maikel Franco (50) y Alain Limonta (54) aseguraron metales bronceados, pero Noelvis Reyes (60) no corrió la misma suerte y sucumbió 1-2 ante el ucraniano Myroslav Ishchenko. Argila-

gos superó 3-0 al surcoreano Bi Kim, Franco lo emuló frente al azerí Umid Rustamov, y Limonta dispuso 2-1 del inglés Ryan Garner.

Las semifinales serán mañana tras una jornada de asueto general. En busca del pase a la disputa de las coronas, Argilagos y Franco se las verán con los kazajos Alimzhan Beskempir y Stoyan Mazur, respectivamente, mientras Limonta cruzará golpes con el turco Ahmet Micik. (SE)

## Primeras figuras a la Copa Cuba



LA HABANA.—La Copa Cuba de Ciclismo de Pista, del 2 al 4 de octubre próximo en el velódromo Reinaldo Paseiro de esta capital, contará con la participación de las principales figuras nacionales.

Entre los corredores de renombre de la Isla aparecen las estelares pedalistas Yumari y Yohanka González, quienes retornan a las pistas, luego de cumplir ambas su proceso de maternidad, indicó el informativo deportivo digital Jit.

También correrán sobre el óvalo citadino la multimodallista mundial Lisandra Guerra, Marlies Mejías y la monarca panamericana de ruta Arlenis Sierra, en tanto entre los hombres destaca Jan Carlos Arias. Héctor Ruiz, comisionado nacional de la disciplina, declaró que la justa otorgará puntos para el ranking de participación en las Copas del Mundo y el campeonato del orbe, a efectuarse el último del 26 de febrero al 2 de marzo del 2014, en la ciudad colombiana de Cali. (AIN)

## Jalapa se pone picante

Aliet Arzola Lima

En la cultura culinaria es bien conocido el chile jalapeño, una variedad calificada por especialistas como medianamente picante que se cultiva en la capital de Veracruz, México, donde la próxima semana subirán los decibeles en los tabloncillos con el inicio del Torneo Premundial Femenino de Baloncesto.

Un total de diez naciones divididas en dos grupos buscarán las tres plazas que otorga la lid a la cita del orbe, entre ellos el quinteto cubano que partió rumbo a tierras aztecas dirigido por Alberto Zabalá, quien aseguró irse con la confianza de lograr el objetivo, amparado en el buen desempeño de sus pupilas en la etapa preparatoria, sobre todo en el tope amistoso con Mozambique, saldado con balance muy positivo.

"Tuvimos la suerte de recibir al equipo de Mozambique, que también se prepara para el Premundial de África y tiene cierto nivel, porque en el último certamen continental se ubicaron entre las tres primeras. En estos encuentros todas las atletas tuvieron su oportunidad, incluso, jugamos varios partidos solo con las suplentes, de forma tal que acumulen experiencia competitiva", señaló el avezado entrenador.

"Enfrentamos diversas situaciones y las chicas las solucionaron. Además, se elevaron los por cientos de tiro y el trabajo ofensivo ya es más fluido, algo que nos preocupaba, pues tradicionalmente tenemos buenos dividendos en la defensa, pero anotamos poco", explicó el técnico, quien se ha enfocado también en rectificar los sistemas tácticos con ejercicios combinados de tiros por etapa para estabilizar la efectividad, detalles que continuarán puliendo en dos choques de fogueo frente a México.

Al respecto, la delantera Leydis Oquendo considera que han mejorado en los lanzamientos desde la media, el perímetro y la línea de tiros libres, aspecto este último en el que todavía hay margen de superación. Desde el punto de vista individual señala que necesita perfeccionar

los disparos de tres puntos y apoyar más a los pivots en los rebotes.

Precisamente, la espirituana Marlene Cepeda, principal baluarte en el juego bajo las tablas, explica que ha trabajado en la concentración, la defensa y el bloqueo, y añade que la falta de fogueo no es justificación, pues "toda una vida ha sido igual y los resultados no faltaban".

Otra de las puntales, Yamara Amargo, destaca que en la lid les ayudará el conocimiento previo que tienen de algunas rivales, a quienes han estudiado en videos y conocen de experiencias anteriores, al mismo tiempo que sobresale el colectivismo del plantel, aspecto importante en la consecución de los objetivos.

Para el Mundial de Turquía, en septiembre del próximo año, ya tienen asegurado su puesto las locales, Estados Unidos por su condición de campeón olímpico, así como España, Francia, Serbia, Bielorrusia y la República Checa, punteras del Eurobasket 2013, en el que las propias otomanas anclaron terceras.



La organizadora Oyanais Gelis tendrá de nuevo mucha responsabilidad sobre sus hombros.

TERRENOS DE BÉISBOL EN LA CAPITAL

# No hay cultura de mantenimiento



El Franz D'Beche, un buen ejemplo de trabajo y dedicación.



Aunque usted no lo crea, esto fue un diamante de béisbol, en el reparto Camilo Cienfuegos.

SIGFREDO BARROS

¿QUÉ LLAMA primeramente la atención cuando usted entra a una instalación deportiva de béisbol, fútbol, tenis o de cualquier otro deporte al aire libre? El estado del terreno: el verdor de la hierba bien cortada, la blancura de las líneas que lo marcan y otros detalles que lo hacen agradable a la vista. Es una parte importante del espectáculo.

Sobre el tema del mantenimiento y conservación de los terrenos se habla y escribe poco, si tenemos en cuenta su impacto en el juego y en los aficionados que acuden a disfrutar de un rato de esparcimiento. No resulta ocioso, por tanto, emprender un recorrido por algunos de los muchos terrenos de béisbol con que cuenta la capital para comprobar *in situ* el estado en que se encuentran.

Antes, una pregunta resulta imprescindible. ¿Cuánto cuesta el mantenimiento?

Para responderla vienen a mi auxilio tres hombres con sobrada experiencia en la actividad deportiva, con más de tres décadas de trabajo en el sector, son ellos Carlos González y Rolando Cano, director y subdirector del INDER provincial en La Habana, y el ingeniero Jorge Mancha, inversionista principal.

Los tres reconocen que no existe una cultura de mantenimiento. Pregunto por el costo y el ingeniero Mancha me informa que levantar un terreno de béisbol y reconstruirlo hasta dejarlo en condiciones óptimas para la práctica del deporte cuesta alrededor de 300 mil pesos en moneda nacional. A partir de ahí el trabajo sistemático debe conservarlo.

“Muchos son los que piensan que con echar un poco de tierra, chapear la hierba y echarle agua, el problema está resuelto. Y no es así”, explica Mancha y a continuación ofrece una información detallada sobre todo el trabajo, que comienza con el movimiento de tierra que debe de llegar hasta el drenaje —con tuberías protegidas—, excavar hasta 40 centímetros de profundidad para colocar grava y gravilla.

Después es necesaria una cobertura con arcilla y arena roja, esta última solo es posible conseguirla en Quiebra Hacha, Mariel, para lo cual hay que enviar transporte y hombres para llenar saco tras saco. Se emplea una proporción de una de arcilla y tres de arena con utilización de barro para darle color a la media luna, la zona de seguridad y el *home*. Hay que tener en cuenta también los cortes, la diferencia entre la hierba y el diamante debe de ser de centímetro y medio, repasar los cortes unas tres veces a la semana, echarle nitrato y urea al terreno. Un trabajo espe-



Ingeniero Jorge Mancha: “levantar un terreno para reconstruirlo cuesta cerca de 300 mil pesos”. FOTOS: ISMAEL BATISTA

cializado, muy duro, bajo el sol, sin horario, ni domingos libres.

**DOS BUENOS EJEMPLOS**

Se llama oficialmente 50 Aniversario. Pero todo el mundo lo conoce como el DESA (a un costado del Teatro Nacional), enclavado en la Plaza de la Revolución. A primera vista luce atendido, las copiosas aguas de agosto no han hecho mella en él, la hierba está a nivel, los cortes también. Es atendido solo por dos hombres, uno de ellos harto conocido, el exlanzador de Industriales Lázaro de la Torre.

“Esto lleva mucho trabajo, yo estoy todos los días regando el terreno a las 6:00 a.m., tengo prohibido hacer *“pepper game”* ni calentamiento frente a los *“dugout”* porque los *“spikes”* matan la hierba”, explica De la Torre, al frente de la instalación hace tres años, en la cual se juega todos los días, fines de semana incluidos.

Del DESA emprendemos viaje al Franz D'Beche, en Guanabacoa, un estadio con muchos años de servicio. También aquí se nota un buen trabajo, la lluvia tampoco hizo estragos, faltan solo por chapear los jardines. El administrador, Jesús Esponda, no se encuentra en el momento, sin embargo, todos los que nos atienden hablan de él: “es un hombre que vive para el terreno, de lunes a domingo”, por eso está en inmejorables condiciones, al punto de que la selección sub-18 que ganó bronce en el reciente

Campeonato Mundial de Taipei de China entrenó aquí.

**UNA INSTALACIÓN PERDIDA**

Confieso que se me cayó el alma a los pies cuando arribamos al Fe del Valle, en el reparto Camilo Cienfuegos, municipio de La Habana del Este. Esto fue un terreno de béisbol, ya no lo es. Producto del vandalismo las cercas han desaparecido —y un terreno abierto no dura mucho—, por lo cual los transeúntes cruzan por él para ahorrar camino. Con la hierba a gran altura, todas las marcas y los senderos entre bases desaparecieron.

Pregunto por los trabajadores de mantenimiento. El administrador me contesta que hay uno en la oficina, el otro está conversando... los dos restantes brillan por su ausencia. Desinterés, falta de exigencia, indisciplina laboral, de todo un poco para arruinar el esfuerzo de otros que lo construyeron, miles de pesos perdidos. Aquí no hay un De la Torre ni un Esponda que dedican parte de su vida sin horario a mantener una instalación para prestar servicio, según me informan, a jugadores de todas las edades y categorías. No es un problema de salario, los obreros del Franz D'Beche ganan lo mismo que los del Fe del Valle.

En La Habana hay cerca de 40 terrenos que de conservar sus condiciones son un buen potencial para el desarrollo de nuestro pasatiempo nacional.

**TERRENOS EN LA HABANA**

MUNICIPIO	INSTALACIONES
Plaza	50 Aniversario, MICONS y Ciénaga
Playa	Mártires de Girón y José R. Rodríguez
10 de Octubre	Cardona, Butary, Conte, Escuela Edison y Ferroviario
Arroyo	Los Pinos y Ciro Frías
Boyeros	González Dugo, Calabazar y Pedro Chávez
C. Habana	Pontón y José María Pérez
Cerro	Alfredo Sosa, Ciudad Deportiva y Latino
Cotorro	Cuatro Caminos y Sta. María del Rosario
Guanabacoa	D'Beche y Barreras
La H. del Este	Fe del Valle, Campo Florido, Picadero y Guanabo
La H. Vieja	Emilio Núñez
La Lisa	Punta Brava
Marianao	El Palmar y Jesús Menéndez
Regla	Alberto Álvarez y Manuel Permuy
San Miguel	Bobby Salamanca y San Fco. de Paula

Fuente: Dirección Provincial de Deportes.



# Los charcos del absurdo

RONALD SUÁREZ RIVAS

PINAR DEL RÍO.—Día de agua en el reparto Lázaro Hernández Arroyo. Así lo anuncian los charcos que poco a poco empiezan a aparecer sobre sus calles.

En la E, justo enfrente del número 60, un nuevo salidero ha logrado atravesar el pavimento. “Ese se abrió hace dos días”, me dice Aracelys Vázquez, vecina del lugar.

Cerca de allí, un pequeño riachuelo desciende por G, gira a la izquierda y se adentra en la calle E, ocupando casi toda la vía.

“A ese, le llaman la cascada, por la forma en que corre, loma abajo”, asegura Amaldo Naranjo, otro habitante del barrio pinareño.

A simple vista, baches y charcos indican que algo no anda bien en el Hernández Arroyo, y esta pudiera ser solo la punta del iceberg. Ismael Flores, director de la Empresa de Mantenimiento Vial, considera que si tal volumen de agua está saliendo a la superficie, debajo del pavimento, el suelo tiene que estar saturado. “Las calles han aguantado porque es un sitio con poco tráfico, si no, ya estarían destrozadas”.

Para una provincia en la que se pierde buena parte del líquido que sale de los acueductos, debido al mal estado de las redes hidráulicas, ello podría parecer común. Pero no lo es.

A diferencia del resto de los repartos de Vueltabajo, el Hernández Arroyo ha sido beneficiado con un proyecto de rehabilitación general, que comprendió la sustitución de la totalidad de las tuberías y acometidas. Todavía no hace un año de que la inversión se dio por concluida.

## HABLAN LOS VECINOS

Amaldo Naranjo cuenta que antes del inicio de los trabajos, el abasto de agua era un problema para la mayoría de los habitantes de este lugar.

“Lo que llegaba a las casas era un chorrito, y sucia, con restos de herrumbre, debido al deterioro de las tuberías”, comenta.

Ante esta realidad, la noticia de que las viejas redes serían reemplazadas por un nuevo sistema que abarcaría hasta la última vivienda, constituyó un verdadero acontecimiento.

“Nos pusimos muy contentos, porque se iba a solucionar el asunto del agua. Socialmente aquello tuvo un impacto grandísimo”, recuerda Bárbaro Álvarez.

“Poco después, se iniciaron las excavaciones con una máquina, se colocaron tuberías plásticas y de ellas se sacaron las tomas a cada una de las casas” rememora Carlos Hernández.

Pero la felicidad pronto se convertiría en escepticismo. “Las redes se pusieron a muy poca profundidad, y en cuanto comenzaron a pasar los carros, con la vibración, fueron apareciendo los salideros”, asegura Carlos.

Desde entonces, lo que debió ser una obra para el bienestar de la población, se ha vuelto objeto de malestar y blanco de cuestionamientos.

Yoel Díaz, delegado de la Circunscripción 172, una de las dos que comprende el reparto, afirma que “en todos los despachos a los electores y las rendiciones de cuenta, sale el tema.

“En los resúmenes que se envían al Consejo de la Administración Municipal (CAM), y en las reuniones del Consejo Popular, lo hemos planteado, pero la solución no aparece. Los salideros siguen aumentando. Ya



A menos de un año de que la inversión se diera por concluida, el agua ha vuelto a brotar en numerosos puntos del reparto Lázaro Hernández Arroyo. FOTOS DEL AUTOR



“Un país como el nuestro, no puede darse el lujo de malgastar recursos en inversiones que en poco tiempo será preciso repetir, por no quedar con calidad”, señala Carlos.

usted ve el ‘río’ que hay ahí afuera”.

## LA INVERSIÓN EN SU LABERINTO

Basta con fijarse en las fechas para tener una idea de las irregularidades presentadas durante la rehabilitación del reparto Hernández Arroyo.

Según la Delegación Provincial de Recursos Hidráulicos, la instalación de la nueva red de abasto de agua (una tarea que implicó el trazado de 11,2 kilómetros de tuberías de distintos diámetros y 1 282 acometidas) tuvo lugar entre el 2008 y el 2009. Sin embargo, debido a los problemas que empezaron a surgir casi de inmediato, la inversión no se dio por concluida hasta el 4 de octubre del 2012. ¡Tres años después!

Eva Julia Caravallo, subdelegada de ese organismo, el cual estuvo a cargo de la obra, admite que luego de la primera intervención, entre el 2010 y el 2011 hubo que hacer una “segunda rehabilitación”, que implicó levantar íntegramente varios tramos de tubería, profundizar las excavaciones y volverlas a colocar.

Desde entonces, la funcionaria señala que las labores de supresión de salideros se han mantenido.

“En el 2012, se volvió a revisar el sistema, y cuando una calle quedaba lista, les comunicábamos a los compañeros de vialidad que podían entrar a asfaltar”.



“Con tantos lugares que existen en esta provincia donde no llega el agua, y mire aquí como se bota”, lamenta Bárbaro Álvarez.

A pesar de ello, como si se tratara del cuento de nunca acabar, el agua ha vuelto a brotar sobre las arterias del Hernández Arroyo.

Para la subdelegada de Recursos Hidráulicos, ello es consecuencia de múltiples deficiencias ocurridas durante la realización de los trabajos que su organismo estaba encargado de rectorar, como la insuficiente excavación de las zanjas y la mala compactación.

Al respecto, asegura que se han realizado varios análisis por parte de especialistas, con el objetivo de evaluar lo sucedido. Nada más.

No obstante, considera que el beneficio que ha traído la obra para la población resulta más importante que cualquier desperfecto, porque las personas de ese lugar han podido recibir un mejor servicio.

Los habitantes del Hernández Arroyo, en cambio, no creen que el asunto sea tan simple. “Con tantos lugares que existen en esta provincia donde no llega el agua, y mire aquí como se bota...”, lamenta Bárbaro Álvarez, y no le falta razón.

Mientras en su reparto se escapa por las tuberías un volumen considerable del vital líquido, solo en la capital pinareña existen más de diez puntos que deben ser abastecidos por pipas, y en muchos otros, el ciclo de distribución se prolonga durante varios días.

Por otra parte, la rapidez con que se ha deteriorado la red, alimenta el temor de que más temprano que tarde resurjan los problemas con el abasto de agua. Una preocupación reforzada por el hecho de que en los últimos cuatro años, la falta de recursos ha impedido emprender nuevas acciones de rehabilitación en otras urbanizaciones del territorio.

Sin apartar la vista del charco que sigue creciendo a un costado de su casa, Carlos Hernández, un hombre que se resiste a permanecer indiferente ante lo mal hecho, advierte que “un país como el nuestro, no puede darse el lujo de malgastar esfuerzos y dinero, en inversiones que en poco tiempo será preciso repetir, por no haber quedado con calidad la primera vez”. Sin embargo, eso es exactamente lo que ha sucedido.

**Nota:** El monto de la inversión realizada en el reparto Lázaro Hernández Arroyo, con el propósito de rehabilitar las redes de abasto de agua a la población, no aparece en este reportaje porque la Delegación de Recursos Hidráulicos no logró precisar el dato durante la entrevista.

Según la subdelegada de ese organismo, los gastos adicionales por lo trabajos realizados entre el 2010 y el 2012 (aunque la inversión no se había dado por concluida) fueron cuantificados como acciones de mantenimiento, de modo que tampoco se pudieron determinar.